



# Göllheimer

## FRÜHJAHRSMARKT

**M  
A  
I  
2  
0  
2  
3**

**Mi 3.** VERNISSAGE DES KULTURVEREINS  
19 UHR, KLEINE GALERIE

**Fr 5.** SENIOREN-NACHMITTAG MIT FILMVORFÜHRUNG  
AB 15 UHR, HAUS UHL  
Um Anmeldung wird gebeten. Infos siehe Flyer

**Sa 6.** JAHRMARKT MIT FAHRGESCHÄFTEN & SNACKS  
NEUER MARKTPLATZ

**So 7.** GÖLLYMPIADE, AUSSTELLUNG, SONNTAGSSHOPPING, SPEISEN & GETRÄNKE UVM.  
13-17 UHR,  
RUND UM DEN ALTEN MARKTPLATZ

**Mo 8.** SCHLACHTFEST MIT MUSIK VON KALLI KOPPOLD  
ESSEN AB 16:30 UHR,  
MUSIK AB 18 UHR, HAUS GYLNHEIM

Fahrgeschäfte das ganze Wochenende auf dem Neuen Marktplatz

<https://www.gemeinde-goellheim.de/>





in Zusammenarbeit mit Olaf Kern,  
Vizepräsident der Regionalgruppe  
Nordpfalz; St. Jakobus-Gesellschaft RLP -  
Saarland e.V.



# PILGERWANDERUNG

VON WACHENHEIM NACH GÖLLHEIM  
(JAKOBSWEG KLOSTERROUTE)

Bürgerhaus Wachenheim (Reisesegen) -  
Mölsheim - Zell - Harxheim - Bubenheim (Rast)  
- Ottersheim - Biedesheim - Gundheimerhof  
(Rast und Lesung) - Göllheim (Uhl'sches Haus  
mit Führung & Prot. Kirche Göllheim  
Abschlussandacht) danach gemütliches  
Beisammensein im Goldenen Ross.  
Insgesamt ca.15km.

**Bitte denken Sie an Verpflegung und genügend  
Wasser. Gewandert wird bei jedem Wetter.  
Eine Mitfahrgelegenheit kann organisiert  
werden.**

## 30. April

Start: 9:00 Uhr

**Bürgerhaus in  
Wachenheim**

**(Harxheimer Straße 10)**

**ANMELDUNG UND  
INFORMATION**

Verbandsgemeinde Göllheim

Elena Keller



06351 - 99980-29



[tourismus@vg-goellheim.de](mailto:tourismus@vg-goellheim.de)

Bild: Donnersberg-Touristik-Verband e.V.



**Kostenloses Angebot!**

**Keine Anmeldung nötig!**

## SPRECHSTUNDE DER DIGITALBOTSCHAFTER

Haben Sie Fragen oder Probleme mit Ihrem Handy, Computer & Co.?  
Benötigen Sie Hilfe bei einer Online-Anmeldung oder möchten Sie ein E-Mail-Konto erstellen?

Bei diesen und weiteren Fragen stehen Ihnen unsere Digitalbotschafter mit Rat und Tat zur Seite!

**JEDEN ERSTEN FREITAG IM MONAT!**

DIGITAL BÜRO  
HAUPTSTR. 48  
GÖLLHEIM

DIGITAL BOTSCHAFTERINNEN & BOTSCHAFTER  
im Rheinland-Pfalz

BLICKPUNKT ZUKUNFT  
Dorf Digital für Bürger und Touristen

## AMTLICHER TEIL



### Aus der Verbandsgemeinde

#### Sprechstunde des Bürgermeisters

Sprechstunden mit Herrn Bürgermeister Steffen Antweiler können unter der Tel. Nr. 06351/4909-18 vereinbart werden.  
Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-v.-Stein-Straße 1-3, 67307 Göllheim.

#### Bekanntmachung

##### EU-Weinbaukartei

#### Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung

Die Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2023 ist **spätestens bis zum 31. Mai 2023** abzugeben.  
Meldepflichtig sind alle Winzer, die

- mehr als 1 Ar Rebfläche bewirtschaften.
- Flächen zur ausschließlichen Erzeugung von Edelreibern, Eigenverbrauchsflächen bzw. Flächen zu Versuchszwecken bewirtschaften.

Allen Weinbautreibenden, von denen bereits Rebflächendaten in der EU-Weinbaukartei geführt werden, wird im April ein Auszug mit den derzeitigen Daten der EU-Weinbaukartei zugestellt. Zu melden sind alle **Rodungen** und **Pflanzungen**, die seit dem 1. Juni 2022 vorgenommen wurden sowie alle **Korrekturen**, **Bewirtschafterswechsel** und **Änderungen**. Es muss grundsätzlich ein Antrag auf Genehmigung einer Pflanzung gestellt werden und die Genehmigung muss vor der Pflanzung vorliegen (Ausnahme: vereinfachtes Verfahren).

Das ausgefüllte Formular ist bis zum **31. Mai 2023** bei der zuständigen Stadt-, Gemeinde- bzw. Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben. Wir empfehlen die Online-Abgabe im Weininformationsportal (<https://wip.lwk-rlp.de>). Zahlreiche Betriebe nutzen bereits dieses unkomplizierte Angebot. Daher wird der Papierausdruck nur noch **einfach** versendet.

Die EU-Weinbaukartei dient außerdem als Grundlage für die Gesamthektartragsregelung. Wegen den Rechtsfolgen bitten wir Sie, auf richtiges und vollständiges Ausfüllen der Meldungen sowie deren fristgerechte Abgabe zu achten.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der Landwirtschaftskammer unter [www.lwk-rlp.de](http://www.lwk-rlp.de).

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Dienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz.

Landwirtschaftskammer  
Rheinland-Pfalz  
55543 Bad Kreuznach

#### Schöffenwahl 2023

Sie haben Interesse an der deutschen Rechtsprechung mitzuwirken? Dann könnte Sie das hier interessieren - 2023 ist das Jahr der Schöffenwahlen für die Amtszeit von 2024 bis 2028. Gesucht werden Personen, die am Amtsgericht Rockenhausen und am Landgericht Kaiserslautern als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen. Zur Wahl stellen können sich alle Bürgerinnen und Bürger die in der Verbandsgemeinde wohnen, die im Besitz der deutschen Staatsbürgerschaft sind und zu Beginn der neuen Amtsperiode, dem 01. Januar 2024, mindestens 25 Jahre und höchstens 69 Jahre alt sind.  
Doch was sind eigentlich die Aufgaben eines Schöffen?

- Schöffen stellen Fragen an Prozessbeteiligte, wirken bei der Urteilsfindung mit und nehmen an Beratungen und Abstimmungen teil.
- Die Funktion eines Schöffen ist als „vermittelnde Instanz“ zwischen der Justiz und der Bevölkerung zu sehen.

Welche Voraussetzungen sollte man erfüllen?

- Schöffen sollten über Eigenschaften wie Unparteilichkeit, Selbstständigkeit, gutes Urteilsvermögen, geistige Beweglichkeit, körperliche Eignung sowie eine gute Auffassungsgabe und Menschenkenntnis verfügen.
- Es wird erwartet, dass sich Schöffen angesichts ihrer Verantwortung über ihre Rechte und Pflichten informieren.
- Eine juristische Vorbildung ist für das Ehrenamt nicht notwendig!

Weitere Informationen zum Ehrenamt eines Schöffen finden Sie unter: [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de).

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Lincks telefonisch unter der Rufnummer 06351/4909-14 oder per E-Mail unter [lincks@vg-goellheim.de](mailto:lincks@vg-goellheim.de) gerne zur Verfügung.

### Bürgerinformation über die 18. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Werkausschusses der Verbandsgemeinde Göllheim vom 19. September 2022

Bürgermeister Antweiler begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Werkausschusses fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. Besprechung des Jahresabschlusses 2021 des Betriebszweiges Wasserwerk und Empfehlung an den Verbandsgemeinderat

Der Werkausschuss empfahl einstimmig nach Erläuterung und Beratung durch den Wirtschaftsprüfer der WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Herr Hans-Jörg Müller dem Verbandsgemeinderat:

1. das Jahresergebnis festzustellen,
2. den Jahresgewinn in Höhe von 132.592,05 € auf neue Rechnung vorzutragen.

#### 2. Besprechung des Jahresabschlusses 2021 des Betriebszweiges Abwasserbeseitigungseinrichtung und Empfehlung an den Verbandsgemeinderat

Der Werkausschuss empfahl einstimmig nach Erläuterung und Beratung durch den Wirtschaftsprüfer der WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Herr Hans-Jörg Müller dem Verbandsgemeinderat:

1. das Jahresergebnis festzustellen,
2. den Jahresverlust in Höhe von 41.416,04 € auf neue Rechnung vorzutragen.

#### 3. Erschließung des Neubaugebietes „In den Bohngärten, 2. BA“ in Lautersheimhies: Vergabe von Bauleistungen

Der Werkausschuss beschloss einstimmig den Auftrag an die Firma Knebel Baugesellschaft, Bingen gemäß Angebot zu einem Gesamtbetrag von 995.595,71€ brutto.

#### 4. Sanierung, Um- und Anbau des Betriebsgebäudes der Verbandsgemeinderwerke Göllheimhies: Vergabe der Bauleistungen - Außenanlage

Der Werkausschuss beschloss einstimmig das Los Außenanlage an die Firma Tas und Balci, Eisenberg gemäß Angebot zu einem Gesamtbetrag von 121.725,10 € zu vergeben.

#### 5. Neuregelung der Niederschlagswasserentwässerung und Erneuerung der Wasserleitung in Niefernheimhies: Vergabe der Bauleistungen

Der Werkausschuss ermächtigte die Werkleitung, nach Prüfung und Wertung der eingegangenen Angebote, der Firma mit dem gesamtwirtschaftlichsten Angebot den Auftrag zu erteilen, sofern dieses im Rahmen der Kostenberechnung liegt.

#### **6. Hydraulische Berechnung des Wasserleitungsnetzes in Zellhier: Vergabe der Ingenieurleistungen**

Der Werkausschuss beschloss einstimmig den Auftrag der hydraulischen Berechnung und die Ausarbeitung von notwendigen Maßnahmen am Wasserleitungsnetz in Zell an das Büro Obermeyer Infrastruktur GmbH & Co. KG gemäß Angebot zu einer Brutto-Pauschalsumme von 5.974,00 € zu erteilen.

#### **7. Mitteilungen und Anfragen**

Bürgermeister Antweiler informierte über eine Verkeimung des Wassers in Teilen der Ortsgemeinde Rüssingen. Diese konnte jedoch entfernt werden. Weiterhin erläuterte er gemeinsam mit Herrn Neumeister von den Verbandsgemeindewerken den Sachstand des Bauvorhabens „Haardt Straße“ in Dreisen.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Alicia Lincks, Sitzungsdienst

## **Bürgerinformation über die 21. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Verbandsgemeinderates Göllheim vom 05.12.2022**

Bürgermeister Antweiler begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Verbandsgemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

Vor Eintritt in die Tagesordnung stellte Bürgermeister Antweiler den Antrag, die Tagesordnung um TOP 10 „Anschaffung eines Salzstreuers für den Kommunaltraktor der Grundschule Göllheim, hier: Auftragserteilung“ zu erweitern.

Der Verbandsgemeinderat stimmte einstimmig zu.

Die weiteren Tagesordnungspunkte verschoben sich entsprechend.

#### **1. Einwohnerfragestunde**

entfällt.

#### **2. Jahresabschluss 2021 des Betriebszweiges Wasserwerk der Verbandsgemeindewerke Göllheim; Feststellung des Jahresergebnisses**

Der Verbandsgemeinderat stellte gem. § 2 Abs. 2 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung (EigAnVO) den Jahresabschluss 2021 fest und beschloss einstimmig den Jahresgewinn in Höhe von 132.592,05 € auf neue Rechnung vorzutragen.

#### **3. Jahresabschluss 2021 des Betriebszweiges Abwasserbeseitigungseinrichtung der Verbandsgemeindewerke Göllheim; Feststellung des Jahresergebnisses**

Der Verbandsgemeinderat stellte gem. § 2 Abs. 2 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung (EigAnVO) den Jahresabschluss 2021 fest und beschloss einstimmig den Jahresverlust in Höhe von 41.416,04 € auf neue Rechnung vorzutragen.

#### **4. Jahresabschlusses 2021 der Verbandsgemeinde Göllheim**

##### **a) Kenntnisnahme der auf 2022 übertragenen Haushaltsermächtigungen**

##### **b) Feststellung des Jahresabschlusses**

##### **c) Entlastung**

Fachbereichsleiter Jilek informierte über die Prüfung durch den Rechnungsprüfungsausschuss.

- a) Dem Rat wurden die von 2021 auf das Folgejahr 2022 übertragenen Ermächtigungen für die Auszahlung von Investitionen (§ 17 Abs. 2 GemHVO) und Kreditermächtigungen (§ 103 Abs. 3 GemO) zur Kenntnis gegeben. Er stimmte einstimmig der Übertragung von Ermächtigungen für die Aufnahme von Krediten (Kreditermächtigungen gem. § 103 Abs. 3 GemO) wie folgt zu:

Produkt	Bezeichnung	Konto	Bezeichnung	Betrag	Genehmigt
61250	Ein- und Auszahlungen für Kredite	31513120	Kredite langfristig	145.466,24	616.000,00

- b) Der Verbandsgemeinderat beschloss einstimmig den Prüfungsbericht über die Prüfung des Jahresabschlusses zum **31.12.2021** zur Kenntnis zu nehmen, den geprüften Jahresabschluss mit einer Bilanzsumme von **52.689.820,99 €** sowie einem in der Ergebnisrechnung ausgewiesenen Jahresüberschuss von **91.678,98 €** festzustellen. Außerdem wurde dem Vortrag des Jahresüberschusses auf neue Rechnung einstimmig zugestimmt.

- c) Der Verbandsgemeinderat erteilte dem Bürgermeister und den Beigeordneten für den Jahresabschluss gem. § 114 Abs. 1 GemO einstimmig Entlastung.

#### **5. Klimaschutzbeauftragte des Donnersbergkreises-Anschlussvorhaben 2023 bis 2024**

##### **hier: Zustimmung zur anteiligen Kostenübernahme**

Der Verbandsgemeinderat stimmte einer Verlängerung der Kooperationsvereinbarung um zwei weitere Jahre, sowie der anteiligen Kostenübernahme i. H. v. insgesamt 27.615,08 € zu. Der bisherige endete am 30.11.2022 aus.

#### **6. Gründung einer Anstalt öffentlichen Rechts zur Schaffung von Wohnraum im öffentlichen Interesse**

Der VG Rat stimmte grundsätzlich dem Ziel weiteren Wohnraum zu schaffen zu, stand jedoch der Gründung einer Anstalt des öffentlichen Rechts kritisch gegenüber. Es sollen weitere Alternativen zur AÖR gesucht werden.

#### **7. Auftragsvergabe Parkettbodensanierung Sporthalle Zellertal-Schule**

Der Verbandsgemeinderat beschloss, die Parkettbodensanierung der Sporthalle Zellertal-Schule an die mindestbietende Firma, Fa. Scheja, Worms zum Angebotspreis von 14.446,36 € brutto zu vergeben. Vor Beginn der Sanierung, sollen die Termine mit den Vereinen abgesprochen werden.

#### **8. Auftragsvergabe Zaun Einfahrt Zellertalschule/Hausmeisterhaus**

Der Verbandsgemeinderat stimmte der Auftragsvergabe der Zaunlieferung und Montage an die mindestbietende Firma Stelzer, Göllheim zum Angebotspreis von 8.627,50 € brutto zu.

#### **9. Ausbau kombinierter Rad-/Wirtschaftswege**

##### **hier: Beratung und Beschlussfassung über die Antragstellung von Fördermitteln außerhalb des Bodenordnungsverfahrens**

##### **a) für den Wirtschaftsweg „Weisserde“ in der Gemarkung Göllheim**

##### **b) für den Wirtschaftsweg „Lochmühle“ in der Gemarkung Dreisen**

##### **c) für den Wirtschaftsweg „Gundheimer Hof“ in der Gemarkung Göllheim**

Der Verbandsgemeinderat beschloss:a) die Antragstellung von Fördermitteln für den Ausbau des Wirtschaftsweges „Weisserde“ in der Gemarkung Göllheim.b) die Antragstellung von Fördermitteln für den Ausbau des Wirtschaftsweges „Lochmühle“ in der Gemarkung Dreisen.

Die Verwaltung werden ermächtigt, sobald die Bewilligungsbescheide vorliegen, die Arbeiten für die notwendigen Bodengutachten und für die notwendigen Vermessungsarbeiten nach den rechtlichen Vorgaben zu beauftragen.c) den Verzicht auf eine Antragstellung von Fördermitteln außerhalb des Bodenordnungsverfahrens für den „befestigten“ Ausbau des Wirtschaftsweges „Gundheimer Hof“ auf einer Teilstrecke von ca. 650m. Hier soll ein „unbefestigter“ Ausbau mit Schotter und Splitt vorgenommen und aus dem Haushalt finanziert werden.

#### **10. Anschaffung eines Salzstreuers für den Kommunaltraktor der Grundschule Göllheimhier: Auftragserteilung**

Der Verbandsgemeinderat stimmte der Vergabe des Auftrages an den wirtschaftlich günstigsten Anbieter, die Firma Baumbauer, Albisheim (Pfrimm) zum Preis von 4.165,00 € brutto zu.

#### **11. Wahl der / des hauptamtlichen Bürgermeisterin / Bürgermeisters der Verbandsgemeinde Göllheim am 12.03.2023**

##### **hier: Bildung des Wahlausschusses**

Der Verbandsgemeinderat benannte die Mitglieder des Wahlausschusses für die bevorstehende Bürgermeister-Wahl. Jede Fraktion entsendet einen Vertreter bzw. eine Vertreterin. Vorsitzender des Wahlausschusses ist der Erste Beigeordnete der Verbandsgemeinde Herr Dieter Hartmüller.

#### **12. Mitteilungen und Anfragen**

Bürgermeister Antweiler informierte u.a. das zu Jahresbeginn eine Sitzung des Schulträger-ausschusses geplant ist. Des Weiteren gab er bekannt, dass die AÖR Betriebsgesellschaft Wasserversorgung Eisenberg/Göllheim das laufende Geschäftsjahr mit einem Jahresgewinn abgeschlossen hat. Ferner informierte er über aktuelle personelle Strukturen und Veränderungen in der AÖR Wasser.

#### **13. Vertragsangelegenheiten**

Der Verbandsgemeinderat nahm eine Vertragsangelegenheit einstimmig zur Kenntnis.

#### **14. Personalangelegenheitenhier: Einvernehmen gem. § 47 Abs. 2 GemO**

Der Verbandsgemeinderat erteilte in zwei Personalangelegenheiten sein Einverständnis nach § 47 Abs. 2 GemO.

#### **15. Mitteilungen und Anfragen**

Auf Anfrage wurde über den Sachstand einer Ausbaumaßnahme in der Gemeinde Dreisen informiert.

Verbandsgemeindeverwaltung

im Auftrag

gez. Linda Traut, Sitzungsdienst

## **Bekanntmachung**

Am **Montag, den 24. April 2023, um 19:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 23. Sitzung des Verbandsgemeinderates in der Legislaturperiode 2019/2024 im Sitzungssaal des Rathauses der Verbandsgemeinde Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Str. 1-3 in Göllheim statt.

#### **Tagesordnung:**

##### **A. Öffentlicher Teil:**

1. Einwohnerfragestunde
2. Flächennutzungsplan - Teilplan „erneuerbare Energien“;Vorstellung Untersuchungsergebnisse und der weiteren Planung
3. Antrag der Grünenfraktion;Beitritt in den Klimapakt Rheinland-Pfalz
4. Sanierung der Brunnenanlage an der Zellertalschule
5. Anschaffung eines Pflegegerätes für das Sportgelände an der Zellertalschule sowie einer Fertiggarage für die Unterstellung des Gerätes



6. Mittagsverpflegung an beiden Grundschulen Göllheim und Zellertala. Anpassung und Verlängerung der Verträge über die Mittagessenversorgung für das Schuljahr 2023/2024b. Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen an den Verpflegungskosten in den Grundschulen der Verbandsgemeinde Göllheim-Verpflegungskostensatzung
  7. Informationen über Nebentätigkeiten und Ehrenämter des Bürgermeisters und dadurch erzielte Vergütungen
  8. Mitteilungen und Anfragen
- B. Nichtöffentlicher Teil:**
9. Vertragsangelegenheiten
  10. Personalangelegenheiten
  11. Mitteilungen und Anfragen

Göllheim, 14. April 2023

gez. Steffen Antweiler

Bürgermeister

- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (OP-, KN95- oder FFP2-Maske) erfolgt auf freiwilliger Basis.
- Die örtlichen Hygienekonzepte bitten wir zu beachten.

## Aus den Gemeinden



### Albisheim

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeister Zelt findet am 2. und 4. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr im Rathaus, Hauptstr. 40 in Albisheim statt.



### Biedesheim

#### Bekanntmachung zur Wahl des Ortsbürgermeisters der Ortsgemeinde Biedesheim

Am **Sonntag, dem 23. April 2023**, wird die Wahl des Ortsbürgermeisters der Ortsgemeinde Biedesheim durchgeführt. Die Wahlhandlung dauert von 8 bis 18 Uhr.

##### I.

Wahlberechtigt ist, wer im Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein erhalten hat.

Wer nicht brieflich wählt, kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, der in der Wahlbenachrichtigung angegeben ist. Zur Wahl soll die Wahlbenachrichtigung mitgebracht und der Personalausweis, bei Besitz der Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union ein gültiger Pass oder Passersatz, bereitgehalten werden.

##### II.

Die Gemeinde Biedesheim ist in folgenden Stimmbezirk eingeteilt:

##### Ort Wahllokal Zugang

Biedesheim Stimmbezirk Dorfgemeinschaftshaus barrierefrei  
101

##### III.

Wahlberechtigte, die nicht in ihrem Wahlraum wählen wollen, können noch bis

**Freitag, den 21.04.2023, 18 Uhr,**

einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragen.

Im Falle einer nachweislichen plötzlichen Erkrankung, bei der ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich ist, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15 Uhr, gestellt werden. Diese Antragsfrist gilt auch für Wahlberechtigte, die ohne ihr Verschulden weder im Wählerverzeichnis nachgetragen worden sind noch einen Wahlschein von Amts wegen erhalten haben.

##### IV.

Zur Wahl erhalten die Wählerinnen und Wähler einen Stimmzettel, in dem der Bewerber unter Angabe des Familiennamens, Vornamens, Berufes oder Standes und der Anschrift aufgeführt ist. Die Wählerinnen und Wähler geben ihre Stimme in der Weise ab, dass sie durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, ob sie dem Bewerber ihre Stimme geben wollen. Erhält der Bewerber bei der Wahl nicht mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen, muss die Wahl wiederholt werden.

##### V.

Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle den Stimmzettel entsprechend der Vorfaltung so, dass bei der Stimmgabe andere Perso-

nen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den/die Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin/der Wahlvorsteher dies gestattet.

##### VI.

Wählerinnen und Wähler, die einen **Wahlschein** für die Wahl des Ortsbürgermeisters haben, können **nur** durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Str. 1-3, 67307 Göllheim, Wahlamt, Zimmer Nr. 1.4 die Briefwahlunterlagen beschaffen. Die Wählerinnen und Wähler haben die wichtigen Hinweise und den Wegweiser für die Briefwahl auf den Merkblättern zu beachten, um im Wege der Briefwahl gültig zu wählen.

Die Wählerinnen und Wähler, die ihre Briefwahlunterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim selbst in Empfang nehmen, können an Ort und Stelle die Briefwahl ausüben. Versenden sie die Wahlbriefe durch die Post, müssen sie diese so rechtzeitig an die angegebenen Stellen absenden, dass sie dort spätestens am Wahltag eingehen. Werden die Wahlbriefe zu den angegebenen Stellen überbracht, so müssen sie dort spätestens bis zum Ende der Wahlzeit eingehen. Die Wahlzeit endet um 18.00 Uhr.

##### VII.

Wahlhandlung und Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich.

Biedesheim, den 03.04.2023

(Dienstsiegel)

gez. Anita Olczak

Wahlleiterin

### Bürgerinformation über die 14. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates der Ortsgemeinde Biedesheim vom 01. März 2023

Der Erste Beigeordnete Armin Wendel begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. Einwohnerfragestunde

Mehrere Einwohner äußerten ihre Anliegen, die anschließend vom Gemeinderat besprochen wurden.

#### 2. Erschließung Neubaugebiet „Im Bangert, 3. Bauabschnitt, Änderung I“

##### hier: Vergabe der Ingenieurleistungen

Der Gemeinderat beschloss, das Ingenieurbüro Schmining, Grünstadt, mit den Ingenieurleistungen Leistungsphasen 1-9 und der örtlichen Bauüberwachung zu beauftragen. Gemäß Angebot vom 23.02.2023 beträgt die vorläufige Auftragssumme brutto 14.246,04 €.

#### 3. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen für die erstmalige Herstellung von Erschließungsanlagen auf der Grundlage des Baugesetzbuches (BauGB) - Erschließungsbeitragsatzung

Der Gemeinderat Biedesheim beschloss nach Beratung eine Erschließungsbeitragsatzung.

#### 4. Erlass einer Satzung über die Erhebung von Kostenerstattungsbeträgen nach den §§ 135 a-c BauGB

Der Gemeinderat beschloss die Satzung zur Erhebung von Kostenerstattungsbeträgen nach den §§ 135 a-c des Baugesetzbuches.

#### 5. Information über die Auftragsvergabe zur Anschaffung einer Gläserpülmaschine für das Dorfgemeinschaftshaus

Der Erste Beigeordnete Armin Wendel informierte den Gemeinderat darüber, dass die neue Gläserpülmaschine über das Spendenkonto finanziert werden konnte. Der wirtschaftlich günstigste Anbieter, Fa. Gastro Service Brendel, erhielt den Auftrag.

Der Gemeinderat stimmte der Finanzierung über das Spendenkonto zu. Die Anschaffung wurde bereits in der letzten Sitzung des Gemeinderates beschlossen.

#### 6. Wahl der / des Ortsbürgermeisterin / Ortsbürgermeisters der Ortsgemeinde Biedesheim am 23.04.2023 und evtl. Stichwahl am 07.05.2023

##### hier: Bildung des Wahlvorstandes gem. § 26 KWG (Kommunalwahlgesetz)

Der Gemeinderat benannte die Mitglieder des Wahlvorstandes für die Wahl der / des Ortsbürgermeisterin / Ortsbürgermeisters der Ortsgemeinde Biedesheim am 23.04.2023 und evtl. Stichwahl am 07.05.2023.

#### 7. Informationen des Ersten Beigeordneten

Der Erste Beigeordnete Wendel informierte über den Erhalt einer Guttschrift von den Pflanzwerken und die abgeschlossene Baumaßnahme an der Pumpstation.

Auch wird seit März wöchentlich eine Tanzveranstaltung im Bürgerhaus angeboten.

Er teilte auch mit, dass bei der Reparatur der Turmuhr weitere Schäden entdeckt und behoben wurden. Anlässlich einer Urnenbestattung eines auswärtigen Bürgers informierte Herr Wendel, dass hier die doppelten Gebühren erhoben werden. Als nächstes teilte Herr Wendel mit, dass die Inventarliste des Bürgerhauses nicht mehr vollständig ist und aktualisiert werden soll. Zudem muss eventuell in einer kommenden Sitzung ein Beschluss zur Anpassung der Getränkepreisliste gefasst werden; es wurde ein Angebot bei der Fa. Getränke Meinke Zellertal für Bier und Mi-

neralwasser angefordert. Außerdem informierte er über Reparatur- und Wartungskosten der defekten Gläserspülmaschine. Der Erste Beigeordnete besuchte auch den Energietreff in Rockenhausen bei dem sich interessierte Ratsmitglieder anschließen konnten.

Nichtöffentlicher Teil:

#### 8. Sonderpostenkonto Haushalt

Bezüglich der gebildeten Sonderposten und Verwahrgelder hat die Verwaltung angefragt, für welche Zwecke die Gelder verwendet werden. Es wurden diverse Posten besprochen.

#### 9. Kommunalfahrzeug

##### a) Möglichkeiten zur Finanzierung

##### b) Anschaffung

Nach kurzer Beratung entschied der Gemeinderat, dass das defekte Kommunalfahrzeug des Gemeindearbeiters im Amtsblatt zum Verkauf angeboten werden soll.

Der Gemeinderat beschloss ferner die Anschaffung und Finanzierung eines neuen bzw. gebrauchten Kommunalfahrzeugs.

#### 10. Informationen des Ersten Beigeordneten

Der Erste Beigeordnete Herr Wendel informierte den Gemeinderat über verschiedene Themen.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Linda Traut, Sitzungsdienst



## Dreisen

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde von Ortsbürgermeisterin Molter findet jeden ersten Montag im Monat von 18:30 bis 19:30 Uhr im Rathaus, Rathausstr. 7 in Dreisen statt.



## Eiselthum

### Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin Rühl-Pfeiffer findet an jedem ersten Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:30 Uhr und nach Vereinbarung (06355/2110 oder buergermeister@eiselthum.de) im Haus der Vereine, Hauptstr. 27 in Eiselthum statt.

### Bekanntmachung

#### gem. § 97 Abs. 1 Gemeindeordnung (GemO) für die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2023 der Ortsgemeinde Eiselthum

##### 1. Einsichtnahme in den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2023 mit dem 1. Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen

##### 2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2023 mit dem 1. Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen wurde am 17.04.2023 dem Gemeinderat Eiselthum zugeleitet.

Der Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2023 liegt mit dem 1. Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in der Verbandsgemeindeverwaltung, Freiherr-vom-Stein-Straße 3, Göllheim, Zimmer 3.1, öffentlich bis zur Beschlussfassung über die 1. Nachtragshaushaltssatzung durch den Gemeinderat zur Einsichtnahme aus.

Die allgemeinen Öffnungszeiten sind montags und dienstags von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr, mittwochs und freitags von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr und donnerstags von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr (Dienstleistungsabend).

Die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Eiselthum haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung, Freiherr-vom-Stein-Straße 3, 67307 Göllheim, Vorschläge zum Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2023 mit dem 1. Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen, einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung einzureichen. Der Gemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die 1. Nachtragshaushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Eiselthum, den 19.04.2023

gez. Simone Rühl-Pfeiffer

Ortsbürgermeisterin



## Göllheim

### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Sprechstunden mit Herrn Ortsbürgermeister Dieter Hartmüller können unter der Tel. Nr. 06351/1230297 oder per E-Mail an dieter.hartmueller@vg-goellheim.de vereinbart werden.

### Bürgerinformation über die 31. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Göllheim vom 06. März 2023

Ortsbürgermeister Hartmüller begrüßte alle Anwesenden, stellte die ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest. Vor Eintritt in die Tagesordnung beantragte er die Aufnahme des Tagesordnungspunktes „Anschaffung einer mobilen Bühne für den Kulturhof, hier: Auftragsvergabe“ an neunter Stelle.

Dies wurde einstimmig angenommen.

#### 1. Einwohnerfragestunde

Entfällt.

#### 2. Forstwirtschaftsplan 2023

##### a) Beratung und Beschlussfassung

##### b) Festlegung des Brennholzpreises

Der Gemeinderat beschloss den Forstwirtschaftsplan 2023, sowie den Brennholzpreis für die Baumart Buche i. H. v. 68,00 € je Festmeter, für die Baumart Eiche i. H. v. 62,00 € je Festmeter und für Nadelholz i. H. v. 50,00 € je Festmeter.

#### 3. Änderung der Satzung zur Erhebung von wiederkehrenden Beiträgen für den Ausbau von Verkehrsanlagen

Die Ortsgemeinde Göllheim beschloss eine Änderung der Satzung über die Erhebung wiederkehrender Straßenausbaubeiträge.

#### 4. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen für die erstmalige Herstellung von Erschließungsanlagen auf der Grundlage des Baugesetzbuches (BauGB) - Erschließungsbeitragssatzung

Der Gemeinderat Göllheim beschloss nach Beratung eine Erschließungsbeitragssatzung.

#### 5. Erlass einer Satzung über die Erhebung von Kostenerstattungsbeträgen nach den §§ 135 a - c BauGB

Der Gemeinderat beschloss eine Satzung zur Erhebung von Kostenerstattungsbeträgen nach den §§ 135 a-c BauGB.

#### 6. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Hundesteuer der Ortsgemeinde Göllheim

Der Gemeinderat beschloss die neue Satzung über die Erhebung von Hundesteuer der Ortsgemeinde Göllheim.

#### hier: Beratung und Beschlussfassung

Der Gemeinderat stimmte der Annahme von verschiedenen Spenden zu.

#### 8. Aktuelle Informationen zu Kindertagesstättenangelegenheiten

Ein Bebauungsplan zum Neubau einer Kindertagesstätte wird vorbereitet. In einem ersten Schritt erfolgt die Meldung der voraussichtlichen Kosten an das Landesjugendamt.

Der Bedarf an Plätzen für Kinder ab 2 Jahren ist wahrscheinlich auch nach den Sommerferien gedeckt; Einjährige werden derzeit nicht aufgenommen. Generell müssen nun die Weichen gestellt werden, wie der Bedarf an Kindergartenplätzen für Göllheim langfristig sichergestellt werden kann. Auch müssen Gespräche mit dem Träger des Albert-Schweitzer-Kindergartens geführt werden. Momentan beteiligt sich die Gemeinde hier mit einer Summe von ca. 125.000,00 €/Jahr an den Personal-/Gruppen-/Sachkosten dieser Einrichtung.

#### 9. Anschaffung einer mobilen Bühne für den Kulturhof

##### hier: Auftragsvergabe

Der Gemeinderat beschloss, die Fa. Schnakenberg mit der Lieferung einer mobilen Bühne für den Kulturhof zum Angebotspreis von netto 16.140,00 € gemäß Angebot vom 03.03.2023 zu beauftragen.

#### 10. Informationen des Ortsbürgermeisters

Das Programm für den Frühjahrsmarkt steht weitestgehend fest. Die Schausteller werden wieder am neuen Marktplatz anzutreffen sein.

#### 11. Pachtangelegenheiten

Der Gemeinderat beschloss zwei Pachtangelegenheiten.

#### 12. Namensfindung Straße Süd X

Für das Neubaugebiet wurden Vorschläge für Straßennamen diskutiert. U.a. wurden die Bezeichnungen „Ruth-Tillmann-Straße“ (Frau Tillmann war eine sehr engagierte Frau und wohnte auf der Füllenweide in Göllheim, sie war rheinland-pfalzweit bekannt) bzw. der „Imaginaweg“ (nach der Ehefrau von Adolf von Nassau benannt) vorgeschlagen..

#### 13. Grundstücksangelegenheiten

Der Gemeinderat beschloss verschiedene Grundstücksangelegenheiten.

#### 14. Informationen des Ortsbürgermeisters

Entfällt.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

Linda Traut, Sitzungsdienst



## Lautersheim

### Informationen zum Friedhof

In Kürze werden die Mäharbeiten auf unserem Friedhof beginnen. Aus diesem Grund bitten wir um Entfernung sämtlichen Grabschmucks auf dem Wiesengrabfeld.

Aus gegebenem Anlass möchten wir auch nochmals darauf hinweisen, dass Wintergestecke nicht komplett auf die Grüngutsammelstelle zu werfen sind, sondern nur das Tannengrün! Alle anderen Komponenten wie Steckschaum, Draht, Kunststoff, etc. bitte über die Restmülltonnen entsorgen. Danke für Ihr Verständnis.

Thomas Mattern, Ortsbürgermeister

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 27. April 2023, um 19:30 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 17. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Lautersheim in der Legislaturperiode 2019/2024 in der Gemeindehalle, Neun Morgen 1 in Lautersheim statt.

#### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil:

1. Einwohnerfragestunde
2. Anpassung und Verlängerung des Vertrages über die Mittagessenversorgung der Kindertagesstätte Nimmersatt in Lautersheim
3. Schöffenwahl 2023 (Amtsperiode 2024 bis 2028)  
hier: Aufstellung der Vorschlagslisten für die Ortsgemeinde Lautersheim
4. Seniorenausflug 2023
5. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO
6. Informationen des Ortsbürgermeisters

##### B. Nichtöffentlicher Teil:

- 7 Grundstücksangelegenheiten
8. Informationen des Ortsbürgermeisters

Lautersheim, 17. April 2023

gez. Thomas Mattern

Ortsbürgermeister

- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (OP-, KN95- oder FFP2-Maske) erfolgt auf freiwilliger Basis.
- Die örtlichen Hygienekonzepte bitten wir zu beachten.



## Ottersheim

### Bürgerinformation über die 22. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Ottersheim vom 15. März 2023

Ortsbürgermeister Kragl begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung. Ein Ratsmitglied beantragte einen weiteren Punkt „Schottern des Weges Richtung Griesmühle“ in die Tagesordnung mit aufzunehmen. Ortsbürgermeister Kragl verwies auf seine Ausführungen unter TOP 9 „Informationen des Ortsbürgermeisters“ im nichtöffentlichen Teil.

#### 1. Einwohnerfragestunde

Kein Anfall.

#### 2. Erlass einer Satzung über die Erhebung von Kostenerstattungsbeiträgen nach den §§ 135 a-c BauGB

Der Gemeinderat beschloss die Satzung zur Erhebung von Kostenerstattungsbeiträgen nach den §§ 135 a-c BauGB.

#### 3. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Beiträgen für die erstmalige Herstellung von Erschließungsanlagen auf der Grundlage des Baugesetzbuches (BauGB) - Erschließungsbeitragsatzung

Der Gemeinderat Ottersheim beschloss nach Beratung den Entwurf der Erschließungsbeitragsatzung als Satzung.

#### 4. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO

Der Gemeinderat stimmte der Spendenannahme der Pfalzwerke AG i.H.v. 300,00 € zu.

#### 5. Dorferneuerungsmaßnahme „Durchgrünung der Ortslage“

Der Gemeinderat beschloss die Umsetzung der Maßnahmen gemäß dem Konzept des Planungsbüros „butsch + faber“. Die Umsetzung gliedert sich in die Eigenleistungen, die Ausschreibung für den Gehölzrückschnitt und die Landschaftsbauarbeiten. Das Planungsbüro „butsch + faber“ wird beauftragt die Ausschreibungsunterlagen für die Landschaftsbauarbeiten und für den Gehölzrückschnitt zu erstellen.

#### 6. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Kragl informierte die Ratsmitglieder über den aktuel-

len Stand der Glasfaserverlegung und des Baus der Seniorenresidenz. Weiterhin informierte er über die Wandverschönerung im Dorfgemeinschaftshaus. Die Gehwegsanierung auf dem Friedhof soll angegangen werden. Um die Bürger zur Mithilfe anzuregen, soll u.a. Mitte April eine Bürgerversammlung stattfinden. Am 08.09.2023 um 14.00 Uhr kommen Vertreter des Donnersbergkreises nach Ottersheim. Da im DGH nur maximal 50 Personen untergebracht werden können, ist eine vorherige Anmeldung erforderlich. Der Preis pro Person beträgt 13,00 €.

Weiterhin informierte Ortsbürgermeister Kragl, dass das SWR 1-Schild an der Ammelbach ersetzt werden konnte. Die mit Schriftzeichen verschmutzte Seite am Sportplatzhäuschen wurde von Ortsbürgermeister Kragl neu gestrichen. Er teilte des Weiteren mit, dass ein Verkehrsschild am Sportplatz umgefahren wurde. Ein neues Schild wurde bereits bestellt. Er informierte ferner, dass es zu Stromabschaltungen, aufgrund der Ersetzung der in die Jahre gekommenen Holzmasten durch Stahlvollmasten durch die Pfalzwerke, kommen kann.

#### Nichtöffentlicher Teil

##### 7. Vertragsangelegenheiten

Der Gemeinderat beschloss eine Vertragsangelegenheit.

##### 8. Grundstücksangelegenheiten

Ortsbürgermeister Kragl informierte die Ratsmitglieder über verschiedene Grundstücksangelegenheiten.

##### 9. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Kragl informierte über Todesfälle in der Ortsgemeinde. Weiterhin teilte er mit, dass er nach der Amtsniederlegung des ehemaligen Biedesheimer Ortsbürgermeisters, Herrn Pradella, nun der kommissarische Vorsitzende des Kindergartenverbandes Biedesheim sei. Da die Heizung im Pfarrheim ausgefallen ist hat Ortsbürgermeister Kragl der kath. Kirche die Benutzung des DGH zugesagt. Ortsbürgermeister Kragl informierte weiterhin, dass von Bürgern eine Tempo 30 Zone in der Hauptstraße beantragt wurde und auf Ottersheimer Gemarkung entlang der Ammelbach ein Stück Wirtschaftsweg geschottert werden soll. Diskutiert wurde auch, ob ein Stück entlang der Ammelbach Richtung Griesmühle ebenfalls geschottert werden kann. Nach Rücksprache mit dem VG-Bauamt wurden Bedenken geäußert, da die Haushaltsmittel nur für landwirtschaftliche Wege genommen werden sollen. Außerdem könnte so Wasser in das Baugebiet Griesmühle laufen. Weiter wurden Auskünfte in einer Personalangelegenheit gegeben.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Alicia Lincks, Sitzungsdienst



## Rüssingen

### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Sprechstunden mit Herrn Ortsbürgermeister Steffen Antweiler können unter der Tel. Nr. 06351/4909-18, über Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, vereinbart werden.



## Zellertal

### Bürgerinformation über die 19. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Gemeinderates Zellertal vom 30. August 2022

Ortsbürgermeister Lauer begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung. Vor Eintritt in die Tagesordnung beantragte der Ortsbürgermeister die Aufnahme des TOP 6 „Herstellung bzw. Erneuerung eines Sandfangs, hier: Auftragsvergabe“ im öffentlichen Teil und des TOP 10 „Baulegenheiten“ im nichtöffentlichen Teil.

Der Gemeinderat stimmte der Änderung der Tagesordnung einstimmig zu. Alle nachfolgenden Tagesordnungspunkte verschoben sich entsprechend.

#### 1. Bildung der Gremien

##### a) Verpflichtung eines nachrückenden Ratsmitgliedes

##### b) Nachwahl der Ausschüsse

Der Gemeinderat Zellertal

- a) verpflichtete Frau Patricia Berst als Mitglied des Gemeinderates.

##### b)

- wählte Patricia Berst als Vertreterin für das ausgeschiedene Ausschussmitglied Charlotte Himmel für den „Rechnungsprüfungsausschuss“ der Ortsgemeinde Zellertal



- wählte Petra Kuntz als Vertreter für das ausgeschiedene Ausschussmitglied Lukas Grünwald für den „Rechnungsprüfungsausschuss“ der Ortsgemeinde Zellertal
- Simon Kabs wurde als neues Mitglied in den Ausschuss „Digitales Zellertal“ der Ortsgemeinde Zellertal gewählt

## 2. Jahresabschluss 2021 der Ortsgemeinde Zellertal

### a) Kenntnisaufnahme der auf 2022 übertragenen Haushaltsermächtigungen

### b) Feststellung des Jahresabschlusses

### c) Entlastung

#### Wahl eines zweiten stellvertretenden Vorsitzenden

Da die Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Erika Krauß, und dessen Vertreter, Stefan Schwammel, nicht anwesend waren, wurde Steffen Schröder einstimmig als zweiter stellvertretender Vorsitzender gewählt.

### a) Kenntnisaufnahme der auf 2022 übertragenen Haushaltsermächtigungen

Dem Rat wurden die von 2021 auf das Folgejahr 2022 übertragenen Ermächtigungen für die Auszahlung von Investitionen (§ 17 Abs. 2 GemHVO) und Kreditermächtigungen (§ 103 Abs. 3 GemO) zur Kenntnis gegeben.

### b) Feststellung des Jahresabschlusses

Eingangs dieses Tagesordnungspunktes wurde das Prüfungsergebnis der Belegprüfung bekannt gegeben.

Dem Gemeinderat wurde vorgeschlagen:

- den Prüfungsbericht über die Prüfung des Jahresabschlusses zum **31.12.2021** zur Kenntnis zu nehmen, den geprüften Jahresabschluss mit einer Bilanzsumme von **9.023.300,22 €** sowie einem in der Ergebnisrechnung ausgewiesenen Jahresüberschuss von **4.545,49 €** festzustellen und den
- Vortrag des Jahresüberschuss auf neue Rechnung

### c) Entlastung

Es wurde vorgeschlagen dem Ortsbürgermeister und den Beigeordneten für den Jahresabschluss 2021 gem. § 114 Abs. 1 GemO Entlastung zu erteilen. Zu allen Punkten erfolgte jeweils einstimmige Beschlussfassung.

### 3. Spendenannahmen nach § 94 Abs. 3 GemO

Der Gemeinderat stimmte den nachfolgend genannten Spendenannahmen zu. Frau Rebecca Bremer spendete einen Betrag in Höhe von 600,00 € zur Förderung der Jugend. Frau Cornelia Bremer spendete einen Betrag in Höhe von 500,00 € zur Förderung der Heimatpflege.

### 4. Verwendung von bereits vereinnahmten Spenden

In seiner Sitzung vom 20.07.2022 hat der OBR Niefernheim dem GR Zellertal die Anschaffung eines Klettergerüsts empfohlen. In der vorliegenden Konstellation fallen Gesamtkosten in Höhe von 3.039 EUR an, die komplett über vereinnahmte Spenden (Heimatpflege) finanziert werden sollen. Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Anschaffung des vorgeschlagenen Klettergerüsts.

### 5. Aktueller Stand zur Glasfaserversorgung der Ortsgemeinde Zellertal

Ortsbürgermeister Lauer informierte über den aktuellen Stand der Glasfaserversorgung in der Ortsgemeinde Zellertal.

### 6. Herstellung bzw. Erneuerung eines Sandfangs

#### hier: Auftragsvergabe

Der Gemeinderat hat die von der Verwaltung vorgeschlagene Lösung abgelehnt. Entgegen des Beschlussvorschlages der Verwaltung sollen geänderte techn. Lösung ausgearbeitet und diese samt Angeboten erneut dem GR Zellertal zur Entscheidung vorzulegen.

### 7. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Lauer teilte mit, dass in zwei Gruppenräumen und der Turnhalle des Kindergartens ein neuer Bodenbelag verlegt wurde. Weiterhin informierte er über verschiedene Maßnahmen zur Energieeinsparung und den Tag der offenen Tür der Kläranlage in Monsheim.

Ortsbürgermeister Lauer informierte des Weiteren über die Außengebietsentwässerung im OT Niefernheim und einen nächsten Termin zur Ausarbeitung einer Vorlage für eine Bestandsaufnahme und eines laufenden Betriebskonzeptes bzgl. der Hangentwässerung.

Ebenso ging Ortsbürgermeister Lauer auf das Thema „Zellertalbahn“ ein. Unter anderem sprach er die Sanierung der Bahnbrücke im Ortsteil Harxheim, den Namen des Bahnhaltspunktes und den Bahnübergang in Niefernheim an. Bzgl. des Friedhofes in Zell, teilte Ortsbürgermeister Lauer mit, dass die Absperrung für die Sanierungsarbeiten der massiv verformten Friedhofsmauer (Westseite) gestellt wurde. Weitere Arbeiten an der Verformung auf der Nordseite erfolgen nach der Traubenlese.

### 8. Bebauungsplan „Osterberg, 1. Teiländerung

#### a) Änderung Aufstellungsbeschluss

#### b) Einleitung des Verfahrens

#### a) Änderung Aufstellungsbeschluss

Der Gemeinderat beschloss einstimmig,

- für das Gebiet „Osterberg, 1. Teiländerung“ den Aufstellungsbeschluss zu ändern. Der zukünftige Geltungsbereich umfasst vollständig die Plannummern 130, 131, 132 und 133.
- als Planungsziel, die im Geltungsbereich des zukünftigen Bebauungsplanes liegende Fläche als „allgemeines Wohngebiet“ festzusetzen.
- diesen Beschluss ortsüblich bekannt zu machen.

### b) Einleitung des Verfahrens

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den vorliegenden Planentwurf des Bebauungsplanes „Osterberg, 1. Teiländerung“ anzunehmen und die Verwaltung zu beauftragen, das Verfahren der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und die Beteiligung der Behörden und Träger öffentlicher Belange erneut nach den gesetzlichen Vorgaben durchzuführen.

#### Nichtöffentlicher Teil

### 9. Neubaugebiet „Am Immesheimer Weg“

#### hier: Information und Beratung zum Planungsstand

Herr Sengül von der Verwaltung berichtete über den aktuellen Planungsstand. Anschließend beschloss der Gemeinderat mehrheitlich mit dem Planungsverfahren für das Neubaugebiet „Am Immesheimer Weg“ fortzufahren.

### 10. Bauangelegenheiten

Ortsbürgermeister Lauer informierte über eine Bauangelegenheit.

### 11. Grundstücksangelegenheiten

Der Gemeinderat beschloss mehrere Grundstücksangelegenheiten. Weiterhin informierte Ortsbürgermeister Lauer über mehrere Grundstücksangelegenheiten.

### 12. Informationen des Ortsbürgermeisters

Ortsbürgermeister Lauer informierte über die wiederholte Trinkwasserreintrübung in der Fritz-Golsen-Straße in Zell. Er teilte mit, dass er diesbezüglich Kontakt mit den Verbandsgemeindewerken aufgenommen hat.

Verbandsgemeindeverwaltung

i. A.

gez. Alicia Lincks, Sitzungsdienst

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 25. April 2023, um 19:35 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 23. Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Zellertal in der Legislaturperiode 2019/2024 im evangelischen Gemeindehaus Harxheim, Lindenstr. 2 in Zellertal statt.

#### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil:

1. Einwohnerfragestunde
2. Spendenannahme nach § 94 Abs. 3 GemO
3. Zivilschutzsignale + Informationswege in Notfallsituationen  
hier: Information der FFW Zellertal
- 4.a Sanierung Straßenschäden K064, Erneuerung Entwässerung und Wasserversorgung -Vergabe von Bauleistungen (Anteil OG Zellertal)
- 4.b Sanierung Entwässerungssituation Friedhof Zell  
hier: Vergabe von Bauleistungen
- 4.c Auftragsvergabe Einbruchschutz Kita, Kellergeschoß
- 4.d Auftragsvergabe Malerarbeiten Treppenhaus und Regenbogen-gruppe, Kita Zellertal
5. Bebauungsplan „Am Osterberg, 1. Teiländerung“  
a) Abwägung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB  
b) Abwägung der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB  
c) Fortführung des Verfahrens  
d) Auftragsvergabe von Ingenieursleistungen
6. Kommunales Investitionsprogramm Klimaschutz und Innovation (KIPKI)
7. Schöffenwahl 2023 (Amtsperiode 2024 bis 2028)  
hier: Aufstellung der Vorschlagslisten für die Ortsgemeinde Zellertal
8. Informationen des Ortsbürgermeisters

##### B. Nichtöffentlicher Teil:

9. Neubaugebiet „Am Immesheimer Weg“
10. Grundstücksangelegenheiten
11. Vertragsangelegenheiten
12. Informationen des Ortsbürgermeisters

Zellertal, 14. April 2023

gez. Christian Lauer

Ortsbürgermeister

- Das Tragen eines Mund-Nasenschutzes (OP-, KN95- oder FFP2-Maske) erfolgt auf freiwilliger Basis.
- Die örtlichen Hygienekonzepte bitten wir zu beachten.

## OT Niefernheim

### Bürgerinformation über die 7. Sitzung in der Legislaturperiode 2019/2024 des Ortsbeirates Niefernheim vom 24. Januar 2023

Ortsvorsteher Elmar Schüttler begrüßte alle Anwesenden, stellte die frist- und ordnungsgemäße Einladung und Bekanntmachung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit des Ortsbeirates fest und eröffnete die Sitzung.

#### 1. Einwohnerfragestunde

Entfällt.



## 2. Aktueller Stand des Glasfaserausbaus

Ortsvorsteher Schüttler informierte dass durch Mitwirken von Herrn Ortsbürgermeister Lauer und Bürgermeister Antweiler nun alle Haushalte an das Glasfasernetz angeschlossen werden.

## 3. Sanierung Außengebietentwässerung

Ortsvorsteher Schüttler informierte den Ortsbeirat darüber, dass die Außengebietentwässerung und deren Sanierung ein Aufgabengebiet der Verbandsgemeindewerke Göllheim ist. Die Gesamtmaßnahme soll bis August 2023 fertiggestellt werden.

## 4. Neugestaltung Spielplatz Niefernheim

Ortsvorsteher Schüttler informierte den Ortsbeirat darüber, dass nun das Spielgerät sowie eine Liegebank, welche zuvor vom Gemeinderat Zellertal in Auftrag gegeben wurde, angeschafft wurden.

Er teilte außerdem mit, dass noch ein Fallschutz mit 6,5m Durchmesser notwendig ist, um das Spielgerät in Betrieb zu nehmen. Daraufhin besprach sich der Ortsbeirat wie und mit welchem Material der Spielplatz weiter bestückt werden soll. Außerdem sollen auf dem Spielplatz weitere Bäume gepflanzt werden.

## 5. Neugestaltung Bushaltestelle Niefernheim

Ortsvorsteher Schüttler teilte mit, dass die Planung und die Förderträge bereits abgestimmt wurden.

Ortsvorsteher Schüttler und Ortsbürgermeister Lauer erläuterten eine entsprechende Kostenübersicht. Daraufhin wurde vom Beirat abgewogen, welche Arbeiten in Eigenleistung erbracht werden könnten, um Kosten einzusparen. Der Start der Bauarbeiten wurde in die Sommerferien gelegt. Nach einer kurzen Diskussionsrunde einigt sich der Ortsbeirat darauf, dem Gemeinderat Zellertal zu empfehlen ein Planungsbüro für den barrierefreien Ausbau und zur Umsetzung der vorgestellten Gesamtkonzeption zu beauftragen.

## 6. Informationen des Ortsvorstehers

Ortsvorsteher Schüttler informierte den Ortsbeirat über neue Regelungen zu Geburtstagen, Ehejubiläen in der Ortsgemeinde. Weiterhin informierte er über den Termin für die Leerung der Sinkkästen der Straßenentwässerung.

## Nichtöffentlicher Teil

## 7. Bauangelegenheiten

Ortsvorsteher Schüttler informierte den Ortsbeirat über eine Bauangelegenheit.

## 8. Grundstücksangelegenheiten

Ortsvorsteher Schüttler informierte den Ortsbeirat über mehrere Grundstücksangelegenheiten.

## 9. Informationen des Ortsvorstehers

Entfällt.

Verbandsgemeindeverwaltung

i.A.

gez. Alicia Lincks, Sitzungsdienst

## Feuerwehren

### Feuerwehreinheiten trainieren die technische Rettung

Am vergangenen Samstag haben die Feuerwehren der Ausrückegemeinschaft zwei, der Verbandsgemeinde Göllheim eine gemeinsame Übung am Feuerwehrhaus Göllheim absolviert. Während der Ausbildungsveranstaltung wurden 25 Feuerwehrfrauen und -Männer aus den drei Feuerwehreinheiten Dreisen, Standenbühl und Weitersweiler im Bereich der technischen Hilfe durch vier erfahrene Ausbilder geschult.

Bei den theoretischen und praktischen Übungen wurden Themen aus den Bereichen Einsatz von Hebekissen, Sicherheit an der Einsatzstelle, E-Mobilität und deren Gefahren, sowie Menschenrettung aus verunfallten Fahrzeugen behandelt. Für letzteres wurde ein altes Fahrzeug auf dem Übungshof des Feuerwehrhauses platziert, hier wurde die Rettung aus einem PKW mittels hydraulischer Rettungsgeräte geübt.

Die Ausbildung mit Einsatzfahrzeugen und Geräten, die nicht zur eigenen Einheit gehören ist wichtig, denn im Einsatzfall unterstützen sich die Kameradinnen und Kammeraden auch über die Ortsgemeinden hinaus. Neben dem feuerwehrtechnischen Wissen soll durch diese ortsübergreifenden Übungen auch die Zusammenarbeit innerhalb der Ausrückegemeinschaften gestärkt werden.



## Was ist eine Ausrückegemeinschaft?

Eine Ausrückegemeinschaft (AG) ist der Zusammenschluss mehrerer Feuerwehreinheiten, in der Verbandsgemeinde Göllheim wurden jeweils drei Ortsgemeinden zu einer Ausrückegemeinschaft zusammengelegt, diese sind auf Grund der somit zustande kommenden Personalstärke und der unterschiedlichen Einsatzfahrzeuge in der Regel autark einsetzbar. In jeder dieser Ausrückegemeinschaften wird mindestens ein wasserführendes Fahrzeug und ein Mehrzweckfahrzeug vorgehalten. Bei Einsätzen mittleren und größeren Umfangs erhalten die Ausrückegemeinschaften Unterstützung durch die Schwerpunktwehren aus Albsheim und Zellertal, sowie die Stützpunktfeuerwehr Göllheim.

## Andere Behörden und Stellen

### Landesamt für Steuern

#### Einsprüche gegen Bescheide im Rahmen der Grundsteuerreform

##### Finanzämter versenden keine Eingangsbestätigung

Nachdem in Rheinland-Pfalz der Großteil der insgesamt rund 2,5 Millionen zu erwartenden Grundsteuererklärungen eingetroffen ist und bereits rund 907.000 Grundsteuerwert- und Grundsteuermessbescheide versandt wurden, gehen auch Einsprüche gegen die Bescheide in den Finanzämtern ein.

Aktuell wurden rund 94.000 Einsprüche in den Finanzämtern erfasst.

Eine schriftliche oder telefonische Eingangsbestätigung bei in Papierform übermittelten Einsprüchen erfolgt nicht.

Die Finanzämter bitten daher von solchen Anforderungen abzusehen.

Wer jedoch den Einspruch über das ELSTER-Portal - hier unter „Alle Formulare“/„Anträge, Einspruch und Mitteilungen“:

<https://www.elster.de/eportal/formulare-leistungen/alleformulare/einspruch>

abgibt, erhält, ebenso wie bei der Übermittlung einer Steuererklärung, automatisch eine Versandbestätigung.

##### Hinweis zum Ruhen des Einspruchsverfahren

Wird mit dem Einspruch ausschließlich die Verfassungsmäßigkeit des neuen Rechts angezweifelt und das Ruhen des Verfahrens beantragt, gewähren die Finanzämter dies grundsätzlich stillschweigend (sog. Zweckmäßigeruhe).



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Steffen Antweiler, Bürgermeister  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3,  
67307 Göllheim, Tel. 06351/4909-0  
**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0,  
E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



# NICHTAMTLICHER TEIL

## Schulen und Bildungsstätten



### Zeit für MICH!

Neues erlernen, Wissen auffrischen oder einfach nur entspannen?  
 Weitere Kurse, Informationen und Buchung auf: [www.kvhs-donnersbergkreis.de](http://www.kvhs-donnersbergkreis.de)

Kursnummer	KURSTITEL	Beginn	Zeit
23-113004N	Mein Altbau hat Zukunft - Energetische Sanierung im Bestand	27.04.2023	19:00
23-132032D	Online-Kurs: Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Methode	29.04.2023	11:00
23-132033D	Online-Kurs: Ganzkörpertraining mit Muskelaufbau nach CANTIENICA®	03.05.2023	17:00
23-116007D	Typberatung-Ausstrahlung und sicheres Auftreten	06.05.2023	09:00
23-131007D	Workshop - Zeit für mich - Sanftes Yoga am Morgen	06.05.2023	09:00
23-131005D	Workshop Achtsames Gärtnern - Kinder ab 8 Jahre	06.05.2023	11:00
23-116002W	Workshop - Resilienz, Selbstmanagement u. Achtsamkeit	06.05.2023	10:00
23-110001E	Was will mir mein Hund sagen? Körpersprache Hund & Mensch	06.05.2023	09:00
23-116003D	Stressmanagement - Resilienz erlernen	08.05.2023	18:00
23-132003D	Online-Kurs: Rückenschule - Wirbelsäulengymnastik und Haltungsschulung	08.05.2023	17:00
23-132007W	Beckenbodentraining nach CANTIENICA® - Einsteiger und Geübte	10.05.2023	11:00
23-132008W	Beckenbodentraining nach CANTIENICA® - Einsteiger und Geübte	10.05.2023	12:15
23-114000K	Salpeter und Schimmel - Feuchte Wände + nasse Keller	11.05.2023	19:00
23-12B002N	Grundlagen der digitalen Fotografie (ab 18 Jahre)	13.05.2023	10:00
23-131007W	Hatha-Yoga für Einsteiger und Geübte	27.05.2023	09:30
23-116002D	Schminkkurs Tages-Make-Up	03.06.2023	09:00
23-110001D	Was will mir mein Hund sagen? Körpersprache Hund & Mensch	03.06.2023	09:00
23-12B004N	Digitale Fotografie Aufbaukurs	10.06.2023	10:00
23-131004D	Progressive Muskelrelaxation PMR nach Edmund Jacobsen	13.06.2023	18:00
23-131001E	Stressmanagement	13.06.2023	18:30
23-132020N	Feldenkrais IV	13.06.2023	17:30
23-132007N	Beckenbodentraining nach CANTIENICA® Methode für Einsteiger	13.06.2023	11:10
23-132011N	Rückenschule, Wirbelsäulen- und Beckenbodentraining nach CANTIENICA®	13.06.2023	10:00
23-131012N	Tai Chi Chuan Meditation in Bewegung -Einführung-	14.06.2023	18:00
23-132019N	Engpass-Dehnübungen und Faszien-Rollmassage nach Liebscher & Bracht	14.06.2023	18:30
23-114001K	Mein Altbau hat Zukunft - Energetische Sanierung im Bestand	15.06.2023	19:00
23-131017N	Stressmanagement	15.06.2023	18:30
23-127003E	Kinder-Malkurs ""Alle Vögel sind schon da"" - Bunte Vögel im Federkleid	16.06.2023	14:00
23-129002E	Stricken lernen mit 5 Nadeln (Socken)	19.06.2023	10:00
23-129003E	Häkeln lernen (Patchwork Kissen)	22.06.2023	17:00

#### Telefonische Beratung unter:

Kursnummern mit Endung **D/K** - Außenstelle  
 Donnersbergkreis/Kirchheimbolanden: 06352/710-108  
 Kursnummern mit Endung **E** - Außenstelle Eisenberg: 06351/407-413  
 Kursnummern mit Endung **G** - Außenstelle Göllheim: 06351/490-923  
 Kursnummern mit Endung **N** - Außenstelle Nordpfälzer Land: 06302/1309  
 Kursnummern mit Endung **W** - Außenstelle Winnweiler: 06302/602-0

Für die Teilnahme ist eine schriftliche oder Online-Anmeldung erforderlich.

Jetzt auch online bestellbar:  
 kvhs-Gutschein!



## Einladung zur 2. Lesenacht an der IGS Eisenberg

Im Rahmen der diesjährigen Donnersberger Literaturtage (www.DLTage.de) findet am 28.04.2023 die zweite Lesenacht an der IGS Eisenberg statt. Schüler:innen, Eltern sowie Lehrer:innen werden passend zum Motto „Alles im grünen Bereich?!“ Kurzgeschichten und Romane vorlesen. Zudem stellen die Schüler:innen kleine Theaterstücke vor und leckere Häppchen werden serviert. Die vorgelesenen Werke werden auch zum Verkauf ausgestellt. Lassen Sie sich von der kulturellen Vielfalt unserer Schulgemeinschaft begeistern.

Wann?: 28.04.2023 ab 18:00 Uhr  
Wo?: Gebäude 1 der IGS Eisenberg, Martin Luther Straße 12  
Wer darf kommen?: Es sind alle herzlich eingeladen und willkommen

2. Lesenacht

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

.....Tel: 116117  
Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, ist der Rettungsdienst unter 112 zu alarmieren.

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

### Bereitschaftsdienst der Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke außerhalb der üblichen Dienststunden unter folgenden Telefonnummern zu erreichen.

Wasserversorgung:..... 06351/130023  
Abwasserbeseitigung: ..... 0152/08831030  
Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

### Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen in Krisen- und Belastungssituationen  
.....Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222  
Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.  
Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

### Ökumenische Sozialstation Donnersberg- Ost e.V.

(Ambulante Hilfe Zentrum)  
Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden

Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfelder Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

### Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz

#### „Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation Donnersberg Ost e.V. ....Tel: 06352/705970

### Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Christine Wassmann ..... 06352/7190619

Katja Scheid ..... 06352/7190618

### Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

#### Ansprechpartnerin:

Ingrid Horsch .....Tel. 06352/7059 714

### Ambulanter Kinder- und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend erkrankten Kind oder Jugendlichen

.....Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

### VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden .....Tel. 06352/7505610

.....Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnernberg@vdk.de](mailto:kv-donnernberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnernberg](http://www.vdk.de/kv-donnernberg)

### Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Einschränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannenfelder Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

.....Tel: 06352/67149

E-Mail: [info@btvkibo.de](mailto:info@btvkibo.de), homepage: [www.btvkibo.de](http://www.btvkibo.de)

### Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet coronabedingt zurzeit **nicht** statt.

### Gemeindegeschwester Plus der Kreisverwaltung Donnersbergkreis

Frau Tonja Loureiro

.....Tel: 06352 / 710-511

### Deutsche Parkinson Vereinigung e.V., Landesgruppe Rheinland-Pfalz

Selbsthilfeorganisation für Betroffene u. Angehörige.

Ansprechpartner: Wilfried Scholl, Tel. 06301 31759

Email: [parkinson@dpv-rlp.de](mailto:parkinson@dpv-rlp.de)

oder Timo Lehmann, Tel.: 0151 52405074

Treffpunkte und Gruppeninfos erfahren Sie auf der Homepage:  
[www.dpv-rlp.de](http://www.dpv-rlp.de)

### Jugendamt der Kreisverwaltung, Allgemeiner Sozialer Dienst

Telefonische Terminvereinbarungen unter 06352-710260 (vormittags)/  
Oder Terminbuchung online über die Homepage der Kreisverwaltung  
Donnersbergkreis unter: Bürgerservice- Online-Terminvergabe - Online-Sprechstunde des Jugendamtes /

## Kirchliche Nachrichten

### Stadtmission Kirchheimbolanden

Herzliche Einladung zu „Kidsventure“ mit Lisa Klotz am Samstag, 22 April 2023 von 10:30 Uhr bis 14:30 Uhr in der Stadtmission Kirchheimbolanden.

Wir freuen uns auf dich!



## FeG Kirchheimbolanden

### Gottesdiensttermine

Freitag, 21.04.2023

16:00 - Erzählcafé  
18:00 Uhr

Sonntag, 23.04.2023

10:30 Uhr Gottesdienst, zeitgleich Kindergottesdienst

Donnerstag, 27.04.2023

09:00 Uhr Frauen-Bibelkreis  
19:30 Uhr Jugendkreis

Weitere Infos: <https://www.feg-kirchheimbolanden.org/>

## Prot. Kirchengemeinde Biedesheim und Zellertal

### Gottesdienste

- Protestantische Kirche in **Zellertal - Harxheim**

**Sonntag, 23. April 2023** um 10:00 Uhr

- Protestantische Kirche in **Biedesheim**

**Sonntag, 23. April 2023** um 09:00 Uhr

- **Kindergottesdienst**

Ev. Gemeindehaus in **Zellertal - Harxheim**

**Sonntag, 23. April 2023** um 10:30 Uhr

## Prot. Kirchengemeinden Albisheim mit Immesheim und Eiselthum

Gottesdienst Albisheim - Peterskirche

**Sonntag, 23.04.2023**

09.00 Uhr (Lektor Hans-Peter Bürcky)

Gottesdienst Eiselthum - Protestantische Kirche

**Sonntag, 23.04.2023**

10.10 Uhr (Lektor Hans-Peter Bürcky)

Krabbelgruppe Albisheim

**Montag, 24.04.2023**

10.30 bis 11.30 Uhr, Evang. Gemeindehaus Albisheim

Info bei Corinna Besand, Tel 06355-954986

**Pfarrer Theobald** ist bis 30.04.2023 in **Urlaub**. Die Vertretung in dringenden Fällen hat Pfarrerin Helke Rothley (Kerzenheim), Tel. 06351-5170

### Kontakt:

Protestantisches Pfarramt Albisheim - Pfr. Martin Theobald

Kirchgasse 12, 67308 Albisheim

Tel 06355-410 Mobil 01575-6914877

Email pfarramt.albisheim@evkirchepfalz.de

## Protestantische Kirchengemeinden Göllheim und Rüssingen-Ottersheim

### Gottesdienste

Haus Antonius in Göllheim:

**Mittwoch, 3.05.2023,**

**15.30 Uhr Andacht im Seniorenheim** (Lektor Dietmar Hambel)

Protestantische Kirche:

**Sonntag, 23.04.2023,**

**10.00 Uhr Gottesdienst** (Prädikantin Walburga Breitwieser)

Protestantische Kirche in **Rüssingen:**

**Sonntag, 23.04.2023,**

**9.00 Uhr** (Prädikantin Walburga Breitwieser)

**Wir ermutigen alle Christen weiterhin zum häusliches Friedensgebet: täglich um 12.00 Uhr (mit den Glocken der katholischen Kirche in Göllheim)**

**Präparandenunterricht (nach Ostern = Konfirmanden):**

Dienstagsgruppe: 2.05.2023, 17.00 Uhr im Prot. Gemeindehaus.

Samstagsgruppe: 22.04.23, 9.30 Uhr im Kirchenraum in Rüssingen.

**Rückfragen bzgl. kirchlichem Unterricht bitte an GPD-Mitarbeiter Thomas Klein unter der Telefonnummer 06352/1375.**

**Evangelischer Kirchenchor:**

Dienstag, 18.04. bzw. 25.04.2023, 19.00 Uhr im Prot. Gemeindehaus in Göllheim

**Evangelischer Frauenkreis:**

Donnerstag, 27.04.2023, bzw. nach Absprache! Um 19.00 Uhr im Prot. Gemeindehaus in Göllheim

**Protestantische Albert-Schweitzer-Kindertagesstätte:**

Leitung: Inge Scheifling und Ursula Kranz, Tel.: 06351/8641

### Ev. Krankenpflegeverein:

Telefonische Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn **Jürgen Jooß**, Tel.: 06351/42848 oder Frau **Marianne Ruhl**, Tel.: 06351/6387.

### Hinweise:

**Pfarrer Rummer hat vom 17.04.2023 bis 8.05.2023 Urlaub.** Die **Kasualvertretung in dieser Zeit übernimmt Pfarrern Helke Rothley, Kerzenheim**, Telefon: 06351/5170.

## Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler

### Wir feiern Gottesdienst

Donnerstag, 20. April

Bubenheim 18:30 Hl. Messe, Amt für Henni und Harry Probst (E. Kienle)

Lautersheim 18:30 Hl. Messe

Freitag, 21. April

Göllheim 08:00 Hl. Messe

Immesheim 18:30 Hl. Messe, Stiftsamt für alle Stifter vor 1924

Samstag, 22. April

Eiselthum 13:00 Taufe des Kindes Marleen Wilms

Zell 18:30 Vorabendmesse, Amt für Manfred Kiefer und Sohn Bodo Kiefer (Kiefer)

Göllheim 18:30 Vorabendmesse, Stiftsamt für alle Stifter vor 1924, Amt für die Pfarrei

**3. Sonntag der Osterzeit, 23. April • Firmung**

Göllheim 10:00 **Feierliches Hochamt mit Firmung**

Die Firmung spendet Herr Domkapitular Dr. Karl-Ludwig Hundemer

Amt als Jhgd. für Günter Rathgeber

**+++ Am nächsten Sonntag Kollekte für die Förderung geistlicher Berufe +++**

Montag, 24. April

Eiselthum 18:30 Hl. Messe

Dienstag, 25. April

Dreisen 18:30 Hl. Messe

Mittwoch, 26. April

Rüssingen 08:00 Hl. Messe

Biedesheim 18:30 Hl. Messe, Amt für Hildegard Bohnert (P. Becker)

### Termine

Donnerstag, 20. April

Göllheim 17:00 Messdiener-Schnupperstunde der Erstkommunionkinder in der Kirche/im Nepomukhaus

Freitag, 21. April

Kirchheimbolanden 18:00 Helferfest der Erstkommunion

Samstag, 22. April

Göllheim 10:00 Probe der Firmlinge in der Kirche

Göllheim 15:00 Probe der Messdiener für die Firmung

in der Kirche

Biedesheim 19:30 Frühjahrskonzert der Kolpingkapelle Zell

### Kontaktdaten:

Pfarrbüro Hl. Philipp der Einsiedler, Göllheim

Steigstraße 7,

67307 Göllheim

Tel: 06351/5083

E-Mail: pfarramt.goellheim@bistum-speyer.de

Webseite: [www.pfarrei-goellheim.de](http://www.pfarrei-goellheim.de)

### Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 - 12:00 Uhr

14:00 - 16:00 Uhr

Dienstag: 09:00 - 12:00 Uhr

16:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag: 09:00 - 12:00 Uhr

Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr

Sprechstunde Pfarrer Metzinger: Dienstag und Donnerstag 9 - 11 Uhr

Ottersheim

Hauptstraße 18

67308 Ottersheim

Tel: 06355/413

### Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 - 11:30 Uhr

Ihre Verbandsgemeinde im Internet unter  
[www.vg-goellheim.de](http://www.vg-goellheim.de)

## Aus Vereinen und Verbänden

### Verbandsgemeinde



### Aktueller Veranstaltungskalender der Verbandsgemeinde Göllheim

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort & Organisator	Kontakt & Infos
21.04.2023	19:00	Kochkurs „Vegan“	Dorfgemeinschaftshaus, Rüssingen	Landfrauen Rüssingen
21.04.2023		Waffelbackaktion	Friedrich-Fröbel-Kita, Göllheim	
21.04.2023	16:00	Schlachtfest auf dem Arleshof	Bergmannsverein Glück Auf 1966 Oberes Eistal e.V.	Anmeldung erforderlich: Albert Boßmann Tel. 06351-6362
23.04.2023	14:00	Tag des Buches	Buchhaltestelle, Rüssingen	
23.04.2023		Rad Tour "Zwischen Wald und Reben"	Göllheim, Sportzentrum	RV Falke Donnersberg Göllheim
23.04.2023	13:00	Fahrt ins Uhrenmuseum nach Rockenhausen	PWV Ortsgruppe Immesheim	Treffpunkt: Dorfplatz Immesheim
24.04.2023	13:00	SilverSurfer Digital Treff	Rathaus, Harxheim	DigitalBotschafter Hans Joachim Herweck (06355-2284)
25.04.2023	09:00	Frühstück	Obsthof Enders	Nur mit Reservierung
26.04.2023	09:00	Frühstück	Obsthof Enders	Nur mit Reservierung
26.04.2023	19:30	Mehr Wildnis wagen!	Rathaus, Albisheim	Natur- und Vogelschutzverein 1986 e.V. Albisheim/Pfrimm
26.04.2023	12:00	Mittagstisch der Generationen	Haus der Vereine, Eiselthum	
27.05.2023	17:00	Straußwirtschaft	Obsthof Enders	Bitte reservieren
28.05.2023	17:00	Straußwirtschaft	Obsthof Enders	Bitte reservieren
28.04.2023	19:00	Musikalisches Frühlingsculinarium	Zell, Der Schwarze Herrgott	
29.04.2023	15:00	Wanderung im Zellertal	Zellertal	Kultur- & Weinbotschafterin Cornelia Storck
29.04.2023	13:00	Motorradsegnung	Zell	Kirchengemeinde St. Philipp & Brothers In Arms MC e.V.
30.04.2023	9:00	Pilgerwanderung: "Jakobsweg Klosteroute" von Wachenheim bis Göllheim	VG Göllheim in Zusammenarbeit mit der St. Jakobus-Gesellschaft Rheinland-Pfalz-Saarland e.V.	Anmeldung: tourismus@vg-goellheim.de , 06351-9998029
30.04.2023	11:30	Tanz in den Mai	Olaf Bescher	
01.05.2023		Tag der offenen Tür & Schleifchentunier	TC Göllheim	
01.05.2023		Viehfeiertag Gottesdienst	Landfrauen Bubenheim	
01.05.2023	17:00	1. Mai Konzert „wir begrüßen den Mai mit Violinen“	Weingut Janson Bernhard	
02.05.2023	09:00	Frühstück	Obsthof Enders	Nur mit Reservierung

<b>03.05.2023</b>	09:00	Frühstück	Obsthof Enders	Nur mit Reservierung
<b>03.05.2023</b>	13:00	Göllheimer Wald Cafe	Kriegsberghütte, Pfälzer Wald Verein Göllheim	
<b>03.05.2023</b>	15:00	Wanderung im Zellertal mit Kultur- und Weinbotschafterin Heidi Zies	Treffpunkt 67591 Wachenheim/Rheinhessen, Harxheimer Str. 10	Anmeldung erforderlich: 0174/4258370
<b>03.05.2023</b>		Vernissage	Kulturverein Göllheim	
<b>04.05.2023</b>		„MuttertagsHerz“ basteln mit Daniela Schwarz	Landfrauen Bubenheim	
<b>04.05.2023</b>	17:00	Straußwirtschaft	Obsthof Enders	Bitte reservieren
<b>05.05.2023</b>	17:00	Straußwirtschaft	Obsthof Enders	Bitte reservieren
<b>05.5.2023</b>	10:00	Sprechstunde der Digitalbotschafter	Digital Büro Göllhem	Keine Anmeldung erforderlich
<b>05.-07.05.2023</b>		Frühjahrsmarkt Göllheim mit Gollympiade	Göllheim	
<b>06.05.2023</b>	13:00	Flunky Elfer Tunier	Fußballplatz Lautersheim	Anmeldung und Infos beim Kulturverein Lautersheim
<b>06.05.2023</b>		Meisterschaft	Radspportverein Falke Göllheim e.V.	
<b>07.05.2023</b>	15:00	Zellers Sundowner	Zellers Weinlounge	
<b>07.05.2023</b>	09:00	Studienfahrt zum ehemaligen Kloster Lorsch	Dorfplatz, Rüssingen	
<b>08.05.2023</b>	16:00	Schlachtfest zum Frühjahrsmarkt	Haus Gylnheim, Göllheim	
<b>09.05.2023</b>	09:00	Frühstück	Obsthof Enders	Nur mit Reservierung
<b>10.05.2023</b>	09:00	Frühstück	Obsthof Enders	Nur mit Reservierung
<b>11.05.2023</b>	17:00	Straußwirtschaft	Obsthof Enders	Bitte reservieren
<b>12.05.2023</b>	17:00	Straußwirtschaft	Obsthof Enders	Bitte reservieren
<b>13.05.2023</b>	15:00	Führung „Wo der Herrgott zu Hause ist“	Kultur- und Weinbotschafterin Cornelia Storck	
<b>13.05.2023</b>	17:00	Running Dinner, Menü, Wanderung	Der Schwarze Herrgott, Weingut Bremer, Weingut Janson Bernhard	
<b>13.05.2023</b>	10:00	Entspannungskurs	Garten der Begegnung, Landfrauen Göllheim	
<b>14.05.2023</b>	11:00	„Wanderhütte Einselthum, bei Weck, Worscht un Woi“	Förderverein Feuerwehr Einselthum und die FWG Einselthum	
<b>14.05.2023</b>	15:00	Zellers Sundowner	Zellers Weinlounge	

Die Verbandsgemeinde Göllheim übernimmt keine Gewähr für externe Veranstaltungen. Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie hier: [www.goellheim-aktuell.de](http://www.goellheim-aktuell.de). Möchten Sie, dass ihre Veranstaltung auch im Kalender aufgelistet wird? Schreiben Sie uns gerne eine E-Mail an [tourismus@vg-goellheim.de](mailto:tourismus@vg-goellheim.de).



## Albisheim

### Natur- und Vogelschutzverein Albisheim/ Pfrimm e.V.

#### Mehr Wildnis wagen!

Der Natur- und Vogelschutzverein Albisheim 1986 e.V. lädt zum Vortrag ein, **am 26.4.2023 um 19:30 Uhr im Rathaus Albisheim**. Das Thema „Mehr Wildnis wagen!“ soll zeigen, wie man im öffentlichen Grün und in Gärten Lebensräume schaffen kann, um Insekten anzulocken und dieser wichtigen Artengruppe Nahrung zu bieten.



#### Ein Sandbeet für Wildbienen

Sie sind wichtig um das Überleben der Menschheit zu sichern. Denn ohne Insekten wird es keine Früchte geben, die Böden werden unfruchtbar und auch die natürliche Zersetzung funktioniert nicht mehr.

Eine Welt, zum Beispiel ohne Schmetterlinge kann und möchte man sich nicht vorstellen. Michael Altmooß, Ökologe und Buchautor, möchte Sie inspirieren mit kleinen Maßnahmen ihren Garten wertvoller zu gestalten. In Zeiten, in denen immer mehr Schottergärten entstehen ist das Thema brennend aktuell. Lassen Sie sich begeistern und fühlen Sie sich bei freiem Eintritt eingeladen.

An diesem Abend wird Herr Altmooß auch seine Bücher zum Verkauf anbieten, über eine Spende würde sich der Autor freuen um sie für die Natur zu reinvestieren. Auf Ihr Kommen freut sich unser Verein.

## Bubenheim

### SG Violental informiert

Am Sonntag den 23. April findet unsere 3. Wanderung statt.

Gewandert wird ein Rundweg von ca. 6 km am Göllheimerhäuschen, mit anschließender Einkehr.

Treffpunkt ist in Bubenheim am DGH um 13:00 Uhr  
Wanderführer ist Karl Jürgen Oßwalt

## Eiselthum

### Veranstaltungen bei den Eiselthumer LandFrauen

#### „Zero Waste Alternative Putzmittel“

Schaut man sich im Supermarkt bei den Reinigungsmitteln um, sieht man vor allem eines: Plastikverpackung. Es lohnt sich, mal einen Blick zu riskieren, welche Alternative es gibt, mit denen man wirklich null Abfall hat und trotzdem die Hygienestandards erfüllt. Es geht dabei nicht nur um Reinigungsmittel sondern auch um Reinigungshelfer wie Bürsten, Tücher und Schwämme. Als Basis für wirkungsvolle Reinigungsmittel reichen beispielsweise 5 Zutaten, die in jedem Supermarkt erhältlich sind und die noch dazu wenig kosten. So lässt sich mit Alternativen zu Putzmitteln nicht nur die Umwelt schonen und Plastikmüll vermeiden, sondern auch noch Geld sparen.

Der Kurs findet am **Donnerstag, 27. April 2023, um 19.30 Uhr im Haus der Vereine in Eiselthum** statt.

Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bei Tanja Leber, Tel.: 1635, per E-Mail: EiselthumerLandFrauen@web.de, oder in unserer LandFrauen-WhatsApp-Gruppe.

Interessierte Nichtmitglieder sind bei uns, zu einem kleinen Unkostenbeitrag, wie immer willkommen.

#### „Friskäse - was gehört dazu und wie gesund ist er?“

- Von selbst gemacht bis Friskäsezubereitung, von Quark, Skyr, Ricotta und Mozzarella bis Mascarpone.

- Gehört Friskäse zu einer abwechslungsreichen Ernährung?

Ein kurzer Überblick über Nährwerte und Inhaltsstoffe - mit Kostprobe. Dieser Kurs findet in **Kooperation mit dem LandFrauenverein Zellerthal, am Donnerstag, 04. Mai 2023 um 19.30 Uhr im Haus der Vereine in Eiselthum** statt. Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bei Tanja Leber, Tel.: 1635, per E-Mail: EiselthumerLandFrauen@web.de, oder in unserer LandFrauen-WhatsApp-Gruppe.

Interessierte Nichtmitglieder sind bei uns, zu einem kleinen Unkostenbeitrag plus Kosten für die Kostproben, wie immer willkommen.

## MITTAGSTISCH

DER GENERATIONEN

MITTWOCH,  
26.04.2023,  
12:00 UHR,  
HAUS DER  
VEREINE

Wir laden ein zum  
gemeinsamen  
Mittagessen für Groß  
und Klein, Jung und Alt:  
Alle Generationen sind  
herzlich willkommen!

Tagesgericht:

Curry-Geschnetzeltes mit Reis und Salat

Preis: 8,00 € (einschl. Wasser)

Anmeldungen bitte bis 23.04. bei Marion Baumrucker  
(Tel: 2988) oder Simone Rühl-Pfeiffer (Tel: 989858). Danke!



## Göllheim

### Göllheimer Frühjahrsmarkt lädt zum Feiern, Bummeln und Schlemmen ein

Anfang Mai feiert die Gemeinde Göllheim Frühjahrsmarkt: **Vom 3.-8. Mai 2023** können sich die Besucher auf Jahrmarktstimmung, kulturelle und gastronomische Highlights freuen.

Den Auftakt des traditionellen Frühjahrsmarktes macht am Mittwoch, den 3. Mai um 19 Uhr die Ausstellungseröffnung mit Werken von Jörg Vogelsang in der Kleinen Galerie im Kerzenheimer Tor. Die Ausstellung ist außerdem am Sonntagmittag geöffnet. Weiter geht es am Freitag, den 5. Mai ab 15 Uhr bei einem Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen und einer Filmvorführung. Was gezeigt wird, bleibt eine Überraschung. Wer dabei sein möchte, meldet sich bitte unter Tel. 06351/490991 an. Über das gesamte Wochenende freuen sich Schausteller auf dem Neuen Marktplatz über große und kleine Besucher. Am Sonntag, den 7. Mai, wird es im Alten Ortskern lebendig: Jung und Alt können sich von 13 bis 17 Uhr bei der Gölllympiade in verschiedensten Disziplinen ausprobieren. Göllheimer Vereine und das Digitalbüro haben Stationen mit kniffligen Aufgaben, sportlichen Aktivitäten uvm. vorbereitet. Wer alle Stationen besucht hat, kann an einem Gewinnspiel teilnehmen. Außerdem gibt es Gelegenheit zu einem Bummel über einen Künstlermarkt und in der Schreibwarenhandlung Euler. An Infoständen informieren verschiedene Institutionen, wie das Haus Antonius, über ihr Angebot. Für die kleinen Gäste gibt es eine Hüpfburg und für hungrige und durstige Besucher haben Charlotte Gallé, das Goldene Ross, der TuS und am neuen Marktplatz die Pizzeria e Gelateria Piazza Herzhaftes und Süßes im Angebot. Am Montag, den 8. Mai, endet der Göllheimer Frühjahrsmarkt mit einem zünftigen Schlachtfest im Haus Gylnheim. Ab 16:30 Uhr darf geschlemmt werden, Kalli Koppold sorgt ab 18 Uhr für die musikalische Begleitung.

### Lesetipp der Gemeindebücherei Göllheim



#### „Mein Leben in deinem“

**Der neue Roman von Bestsellerautorin  
Jojo Moyes**

Sam hat es nicht einfach in ihrem Leben: Ihr arbeitsloser Mann Phil sitzt nur noch depressiv auf der Couch und lässt sie mit allem allein. Im Job läuft es nicht gut und

um ihre unzufriedenen Eltern muss sie sich auch noch kümmern. Als sie unter Zeitdruck im Fitnessstudio aus Versehen die Sporttasche einer anderen Frau mitnimmt, ändert deren Inhalt ihr Leben schlagartig.

Die Tasche gehört Nisha. Verheiratet mit einem reichen Mann führte sie bisher ein sorgenfreies Luxusleben. Doch ohne Vorwarnung trennt er sich von Nisha, sperrt die Bankkonten und verweigert ihr den Zugriff auf alle persönlichen Sachen. Völlig mittellos steht sie nur mit der Kleidung,

die sie am Leib trägt und Sams Sporttasche auf der Straße.  
Zwei Frauen, deren Leben sich innerhalb weniger Augenblicke durch eine dumme Verwechslung grundlegend verändert....

#### Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:00 Uhr- 18:00 Uhr  
Donnerstag: 18:00 Uhr- 20:00 Uhr  
Freitag: 15:00 Uhr- 17:00 Uhr  
Samstag: 9:00 Uhr - 11:00 Uhr

**Kontakt:** Tel. 06351/490988 oder  
www.buecherei@vg-goellheim.de

## Dorfentwicklung

### Aktuelle Baumaßnahmen in der Gemeinde Göllheim

Wer aktuell in Göllheim unterwegs ist, hat sicherlich schon die ein oder andere Baustelle bemerkt. Neben dem Ausbau des Glasfasernetzes finden zurzeit verschiedene Baumaßnahmen sowohl im Bestand als auch in den Neubaugebieten statt. Wir geben Ihnen einen Überblick.

#### Neubaugebiete Süd VIII und Süd X

Im Baugebiet Süd VIII, Habsburger Ring, wurden in den letzten Wochen die Straße und die Bürgersteige fertiggestellt. Aufgrund der winterlichen Verhältnisse verzögerte sich der Endausbau mehrfach. In diesem Zug fand auch eine Fahrbahnerneuerung der Gutenbergsstraße auf Höhe des Königsgrabens bis zum Anschluss Zum Königspfad statt.

Mit Süd X wird ein neues Baugebiet rechtsseitig der Merano Equo Straße und Kerzenheimer Straße erschlossen. Die Erschließungsarbeiten haben Ende März begonnen. In diesem Bereich werden 47 Bauplätze entstehen, die dann auch über eine Zufahrt von der Kerzenheimer Straße erreicht werden sollen. In den Sommermonaten werden alle Bauinteressanten, die sich bisher gemeldet haben angeschrieben und abgefragt inwieweit nach wie vor Bauinteresse besteht. In diesem Anschreiben erfahren sie auch die zu erwartenden Grundstückspreise, die sich aus den Erschließungsbeiträgen, Wasser, Kanal, Straße und Strom errechnen. Mit der Bebauung kann dann etwa ab Mai 2024 gerechnet werden.

#### (Um-)Baumaßnahmen im alten Ortskern



Weitere Maßnahmen im alten Ortskern tragen maßgeblich zur Innenentwicklung bei und sorgen dafür, dass Wohnen, Arbeiten und Leben in Göllheim attraktiv bleibt. So entstehen hinter dem Bauhof Parkplätze und ein Fußweg zur Hauptstraße.

Dieser Parkplatz wird mit einer Elektroladestation ausgestattet und es entstehen Wohnmobilstellplätze. Diese Stellfläche dient insbesondere für zukünftige Veranstaltungen im Kulturkarree.



Ein weiterer Parkplatz mit Freifläche wird in der Judengasse entstehen. Die Maßnahmen haben mit dem Abriss des Hauses Judengasse 6 begonnen. Auch das Kunst-, Kultur- und Kommunikationszentrum der Gemeinde Göllheim nimmt Gestalt an: Die Arbeiten im Hof Behlen zur Gestaltung der Freifläche schreiten voran; darüber hinaus wird künftig ein Fußweg das Uh'sche Haus mit dem Garten der Begegnung und damit auch mit der Scheune Behlen und der Verbandsgemeindeverwaltung verbinden und für kurze Wege sorgen.

Auch private Sanierungsmaßnahmen tragen zu einem gepflegten Ortsbild bei. Gerne informiert die Gemeinde Sie daher, über Fördermöglichkeiten. Wenn Sie ein privates Sanierungsvorhaben planen, informieren Sie sich rechtzeitig vor Beginn der Maßnahme, ob Ihr Haus im Sanierungsgebiet Göllheim liegt, und beantragen Sie ggf. einen Zuschuss. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim. All die innerörtlichen Maßnahmen sind möglich durch die Aufnahme in das Städtebauförderungsprogramm, das von Bund und Land mit 75 % gefördert wird.

## TuS Göllheim

### Freies Sportabzeichentraining des TuS Göllheim

Um allen Sportlerinnen und Sportlern die Teilnahme am Deutschen Sportabzeichen zu ermöglichen, bietet der TuS Göllheim dieses Jahr ein freies Sportabzeichen - Training an.

Eine Sportvereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich.

Von April bis Ende September können die Sportlerinnen und Sportler, gerne auch ganze Familien, jeden 1. und 3. Freitag im Monat von 17.30 bis 19.00 Uhr (außer in den Schulferien) oder nach Absprache im Stadion am Kriegsberg vorbeischaun, sich informieren, trainieren und ihre Disziplinen absolvieren. Gestartet wird am 21.04.2023!

#### Weitere Termine:

05.05.2023, 19.05.2023, 16.06.2023, 07.07.2023, 21.07.2023

#### Sommerpause:

15.09.2023, 26.09.2023, 06.10.2023, 20.10.2023

Weitere Infos zum Sportabzeichen erhalten Sie bei Julia Hoch,  
E-Mail: info@tus-goellheim.de, zu den Anforderungen:



### Flag-Football - eine neue Sportart beim TUS Göllheim

FLAG  
FOOT  
BALL



ATHLETISCH  
TAKTISCH  
SPANNEND  
MIXED TEAMS  
OHNE KÖRPERKONTAKT

# GÖLLHEIM

ab Mai



**TRAINING:**  
10-14 JAHRE  
DONNERSTAGS 17:00  
HANS-APPEL-HALLE  
INFOS: TUS-GOELLHEIM.DE



SCAN ME

Du hast keine Ahnung was Flag-Football ist?

Interessierst Du Dich für American Football oder hast Du einfach Interesse an einer neuen, spannenden Sportart?

Möchtest Du sportlich aktiv sein und dabei auch noch neue Leute kennenlernen?

Wir bieten ab dem 4. Mai 2023 immer donnerstags von 17 - 18.00 Uhr in der Hans-Appel-Halle (Göllheim) ein Flag-Football-Training für Jugendliche zwischen 10 und 14 Jahren an (ältere Gruppen auf Nachfrage).

Da Flag-Football eine nahezu kontaktlose Team-Sportart ist, kann alters- und geschlechtsübergreifend trainiert und gespielt werden.

Daher freuen wir uns auf alle Interessierten und Neugierigen. Kommt einfach vorbei und schaut es Euch an!



Zur besseren Planung freuen wir uns über eine kurze Mitteilung, aber auch spontane Besucher sind willkommen. Kontakt per E-Mail: info@tus-goellheim.de

## Müll in der Gemeinde

Ich möchte die Bewohner unserer Gemeinde bitten, dass sie ihre Mülleimer und Müllsäcke vor der Leerung Montags, erst am Vorabend auf die Gehwege stellen. Leider gibt es einige Personen die bereits am Samstag oder Sonntag Vormittag ihren Müll abstellen. Vielen Dank!

Dieter Hartmüller  
Ortsbürgermeister

## Gellemer Hexe spenden 6.666 €

Über eine Spende der Gellemer Hexe konnten sich gleich zwei Institutionen in der letzten Woche freuen. Die fleißigen Sammlerinnen aus Göllheim konnten den stolzen Betrag von insgesamt 6.666,00 € überreichen. Der Betrag wurde in gleichen Teilen aufgeteilt und so konnten sich die Kinderkliniken Kaiserslautern und Worms über je 3.333,00 € freuen. In Kaiserslautern wird die Spende dazu genutzt, um Kosten zu decken, die über den üblichen Etat hinaus gehen. Beispielsweise dafür, um Spielzeuge für die kleinen Patienten zu beschaffen, sowie auch um die Elternwohnung zu finanzieren. Die Wohnung wird Eltern von kranken Kindern zur Verfügung gestellt, damit diese während der Krankenhausbehandlung bei ihrem Kind bleiben können. In Worms wurde die Spende an Univ.-Prof. Dr. Markus Knuf überreicht. Das Geld soll zur Anschaffung von speziellen Hochleistungsbeatmungsgeräten verwendet werden. Mit diesen Geräten, die über die Standardausstattung einer Klinik hinaus gehen, können bereits ganz kleine Frühchen lungenschonend beatmet werden. Somit wird das Risiko von Komplikationen wie Entwicklungsstörungen, Hirnblutungen und vielem mehr vorgebeugt. Das Spendengeld wurde auch dieses Jahr von den „Gellemer Hexe“ an Altweiberfasnacht als „Wegezoll“ bei Autofahrern, Passanten und in den aufgestellten Hexensammeldosen in den Geschäften gesammelt. Zum zweiten Mal wurde von den Hexen dann Abends das „Glühweintreffen am Gauls Stall“ veranstaltet. Der Erlös davon floss ebenfalls in die Spende mit ein. „Der diesjährige Betrag ist ein Rekordergebnis und es überrascht uns immer wieder, wie großzügig gespendet wird!“ so Christa Hartmüller, die sich im Namen der „Gellemer Hexe“ herzlich bei allen Spendern für die großzügige Unterstützung bedankt.



## Immesheim

### PWV Ortsgruppe Immesheim

Wir laden ein zu einer Fahrt zum Uhrenmuseum in Rockenhausen am Sonntag, den 23. April. Da wir bei unserem letzten Besuch, wegen großem Interesse an den Exponaten, nur die Hälfte des Rundganges schafften, wollen wir uns jetzt der zweiten Hälfte widmen. Die Führung übernimmt, wieder Dr. Augustinus. Treffpunkt ist der Dorfplatz um 13:30 Uhr. Gäste sind herzlich willkommen!

## Lautersheim

### Flunky-Elfer Turnier in Lautersheim

Wir, der Kulturverein Lautersheim, veranstalten am **Samstag den 6. Mai um 13:00 Uhr** unser erstes Flunky-Elfer Turnier auf dem **Lautersheimer Sportplatz**. Neben dem Turnier versorgen wir euch mit **Essen und Getränken ab 12:00 Uhr**. Natürlich sind auch Zuschauer herzlich willkommen. Das Flunky-Elfer Turnier besteht aus einer Gruppenphase mit Flunky-Ball sowie einer Finalphase aus Elfmeterschießen.

**Ein Team besteht aus fünf Personen (+ einem möglichen Auswechselfspieler).** Die Teilnahmegebühr pro Team beträgt 15 € inkl. Getränke für die Gruppenphase.

**Anmeldung und weitere Infos über den QR-Code oder meldet euch per Mail: kulturvereinlautersheim@gmx.net**

## Ottersheim

### Stromversorgung Ottersheim

Sehr geehrte Anschlussnutzerin, sehr geehrter Anschlussnutzer, hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG dringende Erweiterungsmaßnahmen im Stromversorgungsnetz durchführt. Diese Wartungsarbeiten werden ab/am Montag, den 03.04.23 bis Freitag, den 28.04.23 in der Gemeinde Ottersheim in der Zeit zwischen 8:00 Uhr und 16:00 Uhr erfolgen.

Die Stromversorgung wird mittels Ersatzstromaggregat gewährleistet. Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Sie haben Fragen?

Für Rückfragen steht Ihnen die Hotline des Kundenservice unter der Telefon-Nummer 0621 585 2010 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis,

Ihre Pfalzwerke Netz AG

Wredestraße 35, 67061 Ludwigshafen

Internet: www.pfalzwerke-netz.de

E-Mail: kundencenter@pfalzwerke-netz.de

## Rüssingen

### „Vegetarisch & Vegan - mehr als nur ein Trend“ bei den Rüssinger Landfrauen

Am **Freitag, den 21.04.2023** findet um **19.00 Uhr** im Vereinsraum des Dorfgemeinschaftshauses in Rüssingen unser Kochkurs zum Thema „Vegetarisch & Vegan“ statt. Ist dies alles nur ein Trend, oder mehr? Unsere Kursleiterin Frau Susanne Schneider wird uns hierzu Informationen und Tipps geben.

Wir bereiten an diesem Abend z.B. Hirsefrikadellen mit Dip, Linsensuppe mit Curry und weitere Leckereien zu.

Freuen Sie sich auf einen besonderen Kochkurs.

Das Vorstandsteam des Landfrauenvereins freut sich auf viele teilnehmende Mitglieder. Gäste sind natürlich herzlich willkommen.

### Tag des Buches am 23. April 2023

Der Tag des Buches wird seit Jahren in Rüssingen begangen. In diesem Jahr sieht er sich dem 1250-jährigen Dorfjubiläum verpflichtet und trägt den Titel „Literarisches von historischen Personen“. Bei den Lesungen wird in die lange Vergangenheit des Dorfes geblickt. Auf die Kinder war-



tet ein Extra-Programmpunkt. Die Veranstaltung findet am Sonntag, 23. April 2023 ab 14 Uhr an der Buchhaltestelle und dem Dorfplatz statt. Hergerichtet sind eine Leselounge, Sitzcken und ein Bücherflohmarkt zum Nulltarif. Bei Musik und Literaturcafé sollen sich die Gäste wohlfühlen.

## Zellertal

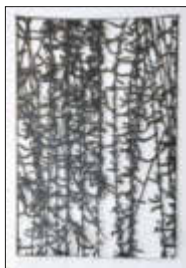
### Natur- und Vogelschutzverein Zellertal/ Violental e.V.

#### Stammtisch des NVZV

Der lädt zum Stammtisch am Freitag, den 21. April 2023 ein. Wir treffen uns um 19:00 in Niefernheim in der „Alten Schule“. Der Vorstand freut sich über eine rege Beteiligung.

## Sonstige Vereine und Verbände

### BEGEGNUNG in der Orangerie Kirchheimbolanden



Obwohl die Arbeiten der beiden Künstlerinnen Christiane Steitz und Nina Stoelting bestens harmonisieren, sind die Positionen doch gegensätzlich. Netzteil 2

Steitz geht von konkreten Strukturen aus, die sie in der Natur findet. Pflanzenformen und Wasseroberflächen werden in schwebenden Papierschnitten zu verfremdeten, raumgreifenden Installationen. Grafische Formen, durchlässige Oberflächen und offene Linien verbinden sich mit der haptischen

Qualität des Arbeitsmaterials.

die Partitur des Windes

Stoelting geht mit ihrem Zyklus Die Partitur des Windes der Frage nach: welche Spuren hinterläßt der Wind, wie kann man ihn sichtbar machen?



Für die Tuschezeichnungen dienten Zweige und Blüten als "Pinsel", um sie dann rhythmisch über feines Papier zu schwingen, mal stürmisch, mal leicht.

Jedem dieser Blätter scheint ein Duktus eingeschrieben, als eigenwillige Interpretation einer Partitur.

Vernissage: Fr., 28.4., 18 Uhr

Geöffnet: Fr, Sa, So von 16 - 19 Uhr bis 14.5.

Di., 9.5. ab 18 Uhr Künstlergespräch

Ort: Ostflügel der Orangerie, Dr. Edeltraut Sießl-Allee 4, 67292 Kirchheimbolanden

## Politische Parteien und Wählergemeinschaften

### Sprechstunde der Landtagsabgeordneten Lisett Stuppy



Für Sie im Landtag

Die Landtagsabgeordnete Lisett Stuppy des Wahlkreis Donnersberg von Bündnis 90/Die Grünen bietet allen Bürger:innen die Möglichkeit über politische Themen ins Gespräch zu kommen.

Dafür steht sie jeden Dienstag von 16:00 bis 18:00 für eine Telefon- oder Videosprechstunde zur Verfügung.

Zur Anmeldung können Sie einfach eine Nachricht mit den gewünschten Gesprächsthemen an [wahlkreisbuero@lisett-stuppy.de](mailto:wahlkreisbuero@lisett-stuppy.de) schicken.

Sie werden dann zurückgerufen. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage [lisett-stuppy.de](http://lisett-stuppy.de).

## Richtlinien

### für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben.

**6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Allgemeines

### Spielfreude pur: Die TABUTANTEN im Theater Blaues Haus

**Von Tod und Trauer sind wir alle betroffen, wir sitzen alle im gleichen Boot. Doch kaum jemand traut sich, darüber zu sprechen. Die TABUTANTEN regen mittels Improvisationstheater an, dieses Tabu schrittweise zu brechen.**

In ihrem Programm „**Sie werden lachen, es geht um den Tod**“ werden die Gäste auf positive und leichte Weise angeregt, sich schrittweise dem Thema Tod und Trauer zu nähern.

Und dabei geht es natürlich im Wesentlichen um Leben und Liebe. Auf berührende Weise gehen die TABUTANTEN freudvoll und mit Witz folgenden Fragen nach: Was macht das Leben lebenswert? Was bereuen Menschen am Lebensende am meisten? Was ist Glück, was macht das Leben schön? Wie wäre es mit einer Wunderpille für ewiges Leben? Was kann bei einer Trauerfeier so alles passieren?

**Freuen Sie sich auf einen spannenden und gefühlvollen Abend! Freitag, 19. Mai, 20 Uhr im Theater Blaues Haus, Parkallee 7, 67295 Bolanden**

**Platzreservierung:**

Telefon 06355-1799 oder [info@blaues-haus-ev.de](mailto:info@blaues-haus-ev.de)

Eintritt frei, wir freuen uns über eine Spende.

**Veranstalter:**

Förderverein Ambulante Hospizarbeit im Donnersbergkreis e. V. mit freundlicher Unterstützung des Vereins „Theater Blaues Haus e. V.“



Die Tabutantinnen: Simone Schmitt und Christine Holzer. Ihr Motto: „Immer Jetzt.“  
Foto: Tabutantinnen

## Bundeswehrrübungen im April und Mai

### North Point bei Kriegsfeld und Region

Die Bundeswehr wird am 17. und 18. Mai 2023 im Raum Zweibrücken, Hochspeyer, Alzey, Bad Kreuznach, Kirn und Birkenfeld mit 100 Soldatinnen und Soldaten sowie 8 Radfahrzeugen eine Übung im Rahmen luftgestützter Angriffsoperationen durchführen. Ein Schwerpunkt der Übung ist North Point bei Kriegsfeld.

Weiterhin teilt die Bundeswehr mit, dass die Übung mit 40 Soldatinnen und Soldaten sowie 10 Radfahrzeugen, die zunächst für den 24. bis 28. April im Raum Imsweiler, Niedermoschel, Weinheim und Göllheim angekündigt wurde, vom 24. April bis zum 05. Mai dauern wird. Bestandteile dieser Übung sind laut Bundeswehr unter anderem der Orts- und Häuserkampf und der Marsch. Schwerpunkt der Übung ist North Point bei Kriegsfeld.

### Donnersberger Umweltdiplom 2023: Broschüre informiert Schülerinnen und Schüler über zahlreiche Veranstaltungen

Das Umweltbildungsangebot „Donnersberger Umweltdiplom“ richtet sich an Schülerinnen und Schüler ab der 4. Klasse. Mit vielen unterschiedlichen Kooperationspartnern hat die Umweltautorität der Kreisverwaltung wieder ein lehrreiches und vielfältiges Programm zusammengestellt. Die Veranstaltungen werden von Mai bis Oktober 2023 angeboten. Zum Jahresende werden an Schülerinnen und Schüler, die mindestens vier Veranstaltungen besucht haben, „Diplome“ ausgestellt. Die diesjährige Broschüre „Donnersberger Umweltdiplom“ wurde nun an die Grundschulen und weiterführende Schulen im Kreis verteilt.

Schülerinnen und Schüler der 4. bis 6. Klassen erhalten die Broschüre „Donnersberger Umweltdiplom“ mit der Veranstaltungsübersicht in der Regel von der Klassenlehrerin oder dem Klassenlehrer. Interessenten ab der 7. Klasse können sich ein Exemplar der Broschüre im Schulsekretariat abholen.

Falls die Broschüre Schülerinnen und Schüler nicht erreicht hat, sollte die Klassenlehrerin oder der Klassenlehrer gefragt werden. Eventuell liegen die Broschüren auch im Schul-Sekretariat aus. Die Broschüre ist zudem auf der Homepage der Kreisverwaltung ([www.donnertsberg.de](http://www.donnertsberg.de)) zu finden unter Abfall & Umwelt > Abfallwirtschaft > Umweltdiplom.

Die Anmeldung zu bis zu sechs Veranstaltungen ist bequem und schnell online möglich unter [www.umweltdiplom.donnertsberg.de](http://www.umweltdiplom.donnertsberg.de). Zusätzlich können Anmeldungen per Post oder Mail eingereicht werden.

Ansprechpartnerin im Kreishaus ist Susanne Dejon von der Abfallwirtschaft, die unter der Rufnummer 06352/710-142 oder auch per Mail an [umweltdiplom@donnertsberg.de](mailto:umweltdiplom@donnertsberg.de) erreichbar ist.

## Informationen außerhalb

### Konzert für die Pressefreiheit

Theater Blaues Haus

Bolanden/Weierhof 03.05.2023, 19:00 Uhr



Foto: Julian Krissel

Victor Daniel Bustamante Ordenes, geboren 1986 in Santiago de Chile, ist Mitglied des Philharmonischen Staatsorchesters Mainz. Seit früher Jugend ist er als Violinist und Gitarrist sowohl im klassischen Bereich als auch in der Jazz- und Populärmusik aktiv.

Auf die musikalische Ausbildung am Konservatorium der Universität von Chile folgte ein Studium der Orchestermusik an der Hochschule für Musik Mainz.

Victor Bustamante war u. a. Mitglied im Nationalen Jugendorchester Santiago de Chile, im Jungen Tonkünstler Orchester Bayreuth, in der Kammerphilharmonie Frankfurt und in der Klassischen Philharmonie Bonn. Als Geiger und Gitarrist spielt er in verschiedenen Formationen, auch im Pop-Bereich.

Lazara Cachao López, geboren in Havanna, wurde an der renommierten

Escuela Nacional de Arte zur klassischen Pianistin ausgebildet und wird auch kubanische „Queen of Piano“ genannt. Sie stammt aus der größten und bekanntesten kubanischen Musikerfamilie, den López'. Ihr Vater, der Bassist Orlando „Cachaito“, gehörte zu den Gründungsmitgliedern des Buena Vista Social Clubs, ihr Großvater Israel komponierte zusammen mit seinem Bruder Orestes den ersten Mambo. Beide galten als die bedeutendsten kubanischen Musiker ihrer Zeit.

Victor Daniel Bustamante Ordenes (Violine)

Lazara Cachao Lopez (Piano)

Festrede: Holger Wienpahl (SWR)

Veranstalter:

Amnesty International Bezirk 3670 (Pfalz) und

Landeszentrale Politische Bildung, Rheinland-Pfalz

# STUMPFWALD TOUR

## 7. Mountainbiketour vom RV Kerzenheim

### #ebikeswillkommen

## 23.04.2023

### 10:00 UHR

### MEHRZWECKHALLE KERZENHEIM

An der Haardt, 67304 Kerzenheim  
24 oder 48 km je nach Fitnesslevel  
geführte Tour oder Komoot GPS-Track

Startgebühr 8€ pro Person mit BDR Wertungskarte 5€

Wir bitten um unverbindliche Voranmeldung unter:  
[Stumpfwaldbiker@rvkerzenheim.de](mailto:Stumpfwaldbiker@rvkerzenheim.de)

Inkl. Streckenverpflegung + Portion Spaghetti Bolognese nach der Tour  
Duschmöglichkeit und Bikewaschplatz vorhanden.

### Treffpunkt Donnersbergkreis am 12. Mai in Eisenberg-Stauf

Nach zweijähriger Zwangspause und „Restart“ im vergangenen Jahr wird die Veranstaltungsreihe „Treffpunkt Donnersbergkreis“ auch in 2023 fortgesetzt. Bei diesem Format haben die Kreisbewohner die Möglichkeit, die Orte und Dörfer im Donnersbergkreis näher kennenzulernen. Die Ortsgemeinden laden hierbei zu einem Ortsrundgang und zu einem geselligen Austausch bei Speis und Trank ein. Der zweite „Treffpunkt“ in diesem Jahr findet in Eisenberg-Stauf statt und startet am Freitag, 12. Mai, um 14.00 Uhr, am Dorfgemeinschaftshaus (Ebersteinstraße 14). Wer dabei sein möchte, kann sich bis zum 5. Mai unter Tel. 06352 / 710-239 oder [touristik@donnertsberg.de](mailto:touristik@donnertsberg.de) anmelden. Als Unkostenbeitrag für Programm und Bewirtung werden 14 € erhoben.

## Verlagsmitteilungen

### Zusendung von Textbeiträgen

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

wir möchten Sie freundlichst bitten, unser Redaktionssystem (ContentManagementSystem/CMS) zur Zusendung Ihrer Berichte und ggf. Fotos zu nutzen. Die Nutzung ist für Sie kostenlos. Bitte melden Sie sich hierzu auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) an. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

**Die Textbeiträge die per E-Mail oder Fax gesendet werden, können nicht berücksichtigt werden.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion



## Redaktionsschlussvorverlegung

**KW 18 - Tag der Arbeit** - auf Freitag, 28.04.23  
**KW 20 - Christi Himmelfahrt** - auf Freitag, 12.05.23  
**KW 22 - Pfingstmontag** - auf Freitag, 26.05.23  
**KW 23 - Fronleichnam** - auf Freitag, 02.06.23  
**KW 40 - Tag der deutschen Einheit** - auf Freitag, 29.09.23  
**KW 44 - Allerheiligen** - auf Freitag, 27.10.23  
**KW 51 - Vorweihnachtswoche** - keine Vorverlegung  
**KW 52 - Weihnachtswoche** - Ausgabe entfällt  
**KW 01 - Neujahr** - auf Freitag, 29.12.23

**09:00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
 LINUS WITTICH Medien, Redaktion



# GStB

Gemeinde- und Städtebund  
 Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

## Handlungsfähigkeit der Kommunen sichern – Genehmigung der Haushalte 2023 beschleunigen!

Die Handlungsfähigkeit der Kommunen wird eingeschränkt, weil insbesondere die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) zunehmend die Genehmigung der Haushalte versagt oder entsprechende Verfahren aussetzt. Dies hat vor Ort erhebliche Konsequenzen: Nur unabsehbare Auszahlungen oder Aufwendungen (z. B. aus Verträgen) sind zulässig, Investitionskredite dürfen nur in Höhe von maximal 25 % der Vorjahresermächtigung aufgenommen werden und Änderungen des Stellenplans sind untersagt. Dabei wird verkannt, dass die hohen Ausgaben den Kommunen nicht anzulasten sind, sondern insbesondere im Zuzug von Geflüchteten, dem notwendigen Ausbau der Kindertagesbetreuung und den zu erwartenden Tarifsteigerungen begründet sind. Wenn die finanziellen Handlungsspielräume so eingeschränkt werden, können die notwendigen Aufgaben nicht wahrgenommen werden. Das Land ist hier gefordert, entsprechend der krisenhaften Situation, die Genehmigung der eingebrachten Haushalte zügig auf den Weg zu bringen.

## HEIMAT NEU ENTDECKEN

### Treffpunkt Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

# REISE- PORTAL

GÖLLHEIM

**HOTEL**  
**BREITENBACHER HOF**  
 Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-  
 Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/9662-0  
 Fax 07443/9662 60

Hier fühl ich mich wohl -  
 hier bin ich daheim

### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
 5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
 p. P. **ab € 529,-**

### Wochenpauschale garni

nur mit Frühstück  
 p. P. **ab € 429,-**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
 4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 321,-**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension,  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller,  
 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
 2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
 fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Immer ein Auge für's Detail.

Anzeige online aufgeben  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Das Ahrtal erwacht ...  
 ... und wir sind wieder da!

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

## Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*) in Ahrweiler für 2 - 4 Pers.  
 Direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern. Ab 49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung und Umsatzsteuer (zzgl. Gästebeitrag der Stadt).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
 53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler · Ortsteil Ahrweiler  
 Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160/1714841  
 Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de



# MEXIKO-Traumreise 2024

mit **FLY & HELP & Schlagerstars** unter Palmen

**\* ALL-INCLUSIVE \***

p. P. ab  
**1.299 €**

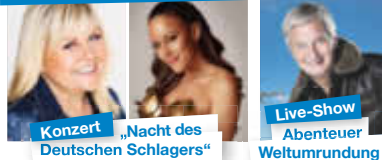
im DZ vom 15.04.-23.04.2024  
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frankfurt  
inkl. Flug, im 5 Sterne Luxushotel  
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:  
LW24

### INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Cancún in der Economy Class
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5\* Hotel BlueBay Grand Esmeralda, Deluxe-Gardenview-Zimmer; **All-Inclusive**
- **Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“**
- **Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers 2024“**
- **„Disco Pool-Party“**
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- Zimmerupgrades z.B. Meerblick zubuchbar
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Rail & Fly der DB zubuchbar

### Inkludierte Reise-Highlights



Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers“

Live-Show Abenteuer Weltumrundung

### »Nacht des Deutschen Schlagers«

Feiern & tanzen mit Ihren Lieblingskünstlern!

Johnny Logan, Jasmin Wagner/Blümchen, Olaf Berger, Gaby Baginsky, Markus Becker, Stefan Mross und Peggy March

Begleiten Sie uns an die **Karibikküste Riviera Maya in Mexiko**. Erleben Sie das karibische Meer und feine Sandstrände an der **Playa Del Carmen**. Ihr 5\* Hotel Resort BlueBay Grand Esmeralda liegt direkt am 500m langen Privatstrand! Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere **3 inkludierten Event-Highlights** werden diesen **Mexiko-Aufenthalt** zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!



[www.schlagernacht-mexiko.de](http://www.schlagernacht-mexiko.de)



**50 € pro Person** vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

### Buchungsmöglichkeiten:

15.04.-23.04. (9-tägig, 7 Nä.) ab 1.299 € p.P.  
14.04.-25.04. (12-tägig, 10 Nä.) ab 1.699 € p.P.  
14.04.-29.04. (16-tägig, 14 Nä.) ab 1.899 € p.P.  
Weitere Abflugtage 16. und 17.4. möglich!

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548

Glückwünsche & Grüße > Geburt & Danksagung > Trauer & Abschied > Hochzeit & Jubiläum > Glückwünsche & Grüße >

B: 185 mm, H: 100 mm

Musteranzeige: **F22\_85c**

**432,00 €** Preis für Farbanzeige (352,00 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 80 mm

Musteranzeige: **T20\_188**

**172,80 €**  
Preis für Farbanzeige (140,80 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 105 mm

Musteranzeige: **F22\_21c**

**226,80 €**  
Preis für Farbanzeige (184,80 € Preis für s/w-Anzeige)

Alle angegebenen Preise verstehen sich inkl. MwSt.

## Familien- und Traueranzeigen, die von Herzen kommen!

In unserem **OnlineAnzeigenSystem** finden Sie für jeden Anlass eine große Auswahl an **Musteranzeigen**. Sie können jede Vorlage nach Ihren Wünschen anpassen und zum gewünschten Erscheinungstermin direkt **online buchen** in Ihren **Amts- und Mitteilungsblättern**.

Besuchen Sie uns unter [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de) oder rufen Sie uns an unter **06502 9147-0**.



# Mit einer **Kommunions-** und **Konfirmationsanzeige** Freude teilen.

Anzeigen **gestalten** und **schalten**  
*...so einfach wie nie!*

Den großen Tag „**ankündigen**“ und wenn alles geschafft ist „**danke**“ sagen. Mit nur wenigen Klicks und einer großen Auswahl an Mustervorlagen ist das **Anzeigen gestalten und schalten** so einfach wie nie!

**SCHAUEN SIE VORBEI AUF**  
**anzeigen.wittich.de**



Auf **anzeigen.wittich.de** erwartet Sie eine große Auswahl an vorgefertigten Musteranzeigen mit konkreten Preisangaben und Veröffentlichungsoptionen.



## SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG:

**1**

**Ort**

Zunächst wählt man über die **Ortsangabe** aus, in welchen Mitteilungsblättern die Anzeige erscheinen soll. Dabei können auch **mehrere Publikationen** ausgewählt werden.

**2**

**Rubrik**

Nun wird die Art der Anzeige, wie z.B. **Kommunion-, Konfirmation-, Stellenanzeige** etc. definiert. Bei der Gestaltungsart entscheiden Sie zwischen eigenen Druckvorlagen und **Mustervorlagen**.

**3**

**Termin**

Danach wird der Erscheinungstermin festgelegt. Hier können Sie auch mehrere Wochen problemlos auswählen.

**4**

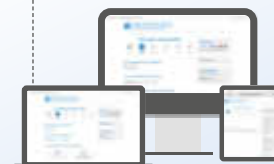
**Text / Layout**

Nun geht es um die Gestaltung der Anzeige. Hier können Schriftart, Farben und Hintergrundelemente angepasst sowie persönliche Bilder ergänzt werden.

**5**

**Kasse**

Noch ein paar Daten abgleichen und schon ist die Anzeige auf den Weg gebracht!







**Abfluss- und Rohrreinigung**  
Für Privat- und Geschäftskunden



**Verstopfter Abfluss?**  
Unser Team ist im Notfall schnell vor Ort.  
**0631 351510 oder kostenfrei 0800 5888885**

Abflussreinigung, Öl-/Fettabscheiderreinigung,  
Kanal- und Rohrreinigung, TV-Kanal-Untersuchung.

Wir können noch mehr.  
jakob-becker.de



WOHNEN

IN IHRER REGION



**Lautersheim, freistehendes 2 – 3 Familien-Haus**  
BJ 1997, sehr gepflegt, Wfl. 239 m<sup>2</sup>, weitere 78 m<sup>2</sup>  
im Souterrain als Wohnung genehmigungsfähig,  
Grundstück: 764 m<sup>2</sup>, 1 Terrasse, 3 Balkone, große Garage,  
2-3 Stellplätze vor Garage, 1 Stellplatz vor separatem  
Hauseingang, 7 Zimmer, 2 TL-Bäder, 2 Gäste-WCs,  
Hobbyraum mit Gartenzugang, Gasheizung 2015,  
Solaranlage, Energieeffizienzklasse: B, Kennwert: 71,6,  
Preis: 719.000 EUR, provisionsfrei  
**wert4you KG · info@wert4you.de · Tel. 06353-5047595**

Wichtige Information  
für unsere Leser und Interessenten.

**Sie erreichen den Verlag**  
Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ service@wittich-foehren.de

**Zustellung/Reklamation**  
Tel. 06502 9147-800 → vertrieb@wittich-foehren.de

**Mitteilungsblatt „Göllheim aktuell“**  
Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Göllheim aktuell“  
unter <http://epaper.wittich.de/782>

**Redaktions-Annahmeschluss**  
Mo., 9.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ meinwittich.wittich.de

**Anzeigen-Annahmeschluss  
(für Privat- und Geschäftsanzeigen)**  
Mo., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

**Ihre Ansprechpartner für  
Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**



**Doris Heinen-Böttcher**  
Medienberaterin  
Mobil: 0151 16305407  
d.heinen@wittich-foehren.de



**Anika Kienes**  
Verkaufsinendienst  
Tel.: 06502 9147-181  
a.kienes@wittich-foehren.de

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren



JOBS

IN IHRER REGION



**Wir suchen Mitarbeiter**  
mit handwerklichem Geschick, gerne auch Rentner, für leichte  
Hilfstätigkeiten in Werkstatt und Lager. Stunden- oder tageweise  
auf Minijobbasis, gerne auch zur Festanstellung.

**HACK Metallgiesserei GmbH | Ramsener Str. 10 a | 67304 Eisenberg**  
Tel.: 06351 - 122540 | info@hack-guss.de | www.hack-guss.de

RATIONATOR

Flexible Filling Lines



Seit über 50 Jahren entwickeln und produzieren wir modernste Abfüllanlagen für namhafte Produkte aus den Bereichen Hair- und Personal-Care, Pharma, Lebensmittel und Chemie.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **Industriemechaniker (m/w/d)**
- **Energieanlageelektroniker (m/w/d)**
- **Servicetechniker (m/w/d)**
- **Serviceelektroniker (m/w/d)**
- **kaufm. Mitarbeiter (m/w/d)**



Stellenbeschreibungen:  
siehe QR-Code

Wir bieten interessante Tätigkeiten und attraktive Konditionen, ganz in Ihrer Nähe!

Sie möchten Teil unseres Teams werden? Dann rufen Sie uns an oder senden uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an: [personal@rationator.de](mailto:personal@rationator.de)  
Wir freuen uns auf Sie!



RATIONATOR Maschinenbau GmbH Alseimer Str. 1 D-67586 Hillesheim - Tel. 06733 9470-0

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



GEBRAUCHTWAGEN-HIGHLIGHTS DER WOCHE





**Ford Fiesta**  
1.11  
**COOL & CONNECT**  
85.000 km  
52 kW (70 PS)  
Benzin, Schaltgetriebe

10.850 €



**Maximilian Bremmer, Verkaufsberater**  
**06359 9378 49**



**Opel Astra Sports Tourer**  
1.2 Turbo S/S  
**Elegance**  
20.000 km  
96 kW (131 PS)  
Benzin, Schaltgetriebe

23.350 €

**Ausstattung:** Klimaautomatik, Ford Navigationssystem, DAB/DAB+, Freisprecheinrichtung, Fahrspurassistent, 8-fach bereift, Park-Pilot hinten, Heckscheibenheizung, Spiegel elektr. anklappbar u.v.m.

**Ausstattung:** Anhängerkupplung abnehmbar, Matrix LED Licht, Rückfahrkamera und Park-Pilot, Lenkrad- und Sitzheizung, AGR Sitze, Navigationssystem, 8-fach bereift, Klimaautomatik u.v.m.

AUTO PIEROTH

Auto Pieroth GmbH & Co. KG  
Daimlerstraße 8 · 67269 Grünstadt  
[www.auto-pieroth.de](http://www.auto-pieroth.de)




**auto\_pieroth**  
**#pierothfamily**

... die bessere Wahl



**WOHNUNGS- UND HAUSAUFLÖSUNGEN**  
**TIP-TOP UMZÜGE - TRANSPORTE**  
 Kostenlose Angebote und kurzfristige Termine frei.  
**Telefon: 06351 / 43971 oder 0174/3288007**  
**Fa. Robert Patsch - Tiefenthal**

**Garten- & Landschaftsbau Fa. Leonard, Kerzenheim**  
 führt aus: Pflasterarbeiten und Gartengestaltung, z. B. Teiche anlegen,  
 Bäume zurückschneiden + fällen, Zäune einsetzen, Beseitigung von  
 Verstopfungen in der Kanalisation, Poolaufbau bzw. -entfernung,  
 kostenlose Beratung, inkl. Abfuhr  
**Tel.: 0 63 51 / 1 44 18 07 oder 01 76 / 72 18 83 72**

**Maler- und Dachdeckerarbeiten**

- Eigener Gerüstbau • Zimmerarbeiten
- Spenglerarbeiten • Maler- u. Verputzarbeiten aller Art
- Dachrinnen- und Dachreparaturen aller Art

Ihr Ansprechpartner: Herr Edinger, **Tel.: 0176 66677811**

**DIENSTLEISTUNGEN ALLER ART**  
**Deutsches Forst-Service-Zertifikat**  
 (Mulcharbeiten mit eigener Maschine)

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten
- (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

**Telefon 01 73 / 3 41 45 50 oder 01 57 / 30 09 53 79** Fa. Afrim Bytyqi

**MEIN HAUS**  
*Wir geben Ihren Träumen Raum!*

- massiv • regional • schlüsselfertig
- alles aus einer Hand



**www.nagelhaus.de**

**nagelhaus**

**Nagel-Heim GmbH**  
 Welchesweg 31 • 67677 Enkenbach-Alsenborn  
 Tel. 0 63 03 - 2 08 21 79 • info@nagel-heim.de

**BIKE & CO**  
**35 JAHRE RAD RECH**  
**LEASING+SERVICE**  
**ATTRAKTIVE E-BIKE ANGEBOTE**  
**0% FINANZIERUNG**



www.  
**RAD RECH.de** f  
 Meisterbetrieb



**Göllheimer Str. 50**  
**Kerzenheim**  
**Tel. 06351 / 8658**

**SPEDITION + CONTAINERDIENST**

**STEUERWALD** GmbH

**67304 Eisenberg Siemensstr. 10**  
**Tel. 06351 8550 • Fax 43619**

**Weltneuheit!**

Den Stresslesskomfort gibt es  
 jetzt auch für's Schlafzimmer!



**Stressless**

**BOXSPRING-  
 BETT UND 2X  
 MATRATZE NUR**

**3998,-**

**BOXSPRINGBETT  
 AUS EIGENER  
 MANUFATUR  
 MIT STRESSLESS  
 MATRATZE LUNA**



**MIT EIGENER POLSTERWERKSTATT**

**City-POLSTER**  
 QUALITÄT • REGIONALITÄT • NACHHALTIGKEIT

**MERKURSTRASSE 16**  
**67663 KAISERSLAUTERN**  
**TELEFON 0631 / 350 33 90**  
**INFO@CITY-POLSTER.DE**

